

VII FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS

20 AL 23 JULIOL 1989

CATALUNYA - ESPANYA



**VII FESTIVAL INTERNACIONAL
DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS**

SALUTACIÓ

Déu vos guard! Sigueu benvinguts!

Heu estat convidats al gran aplec del cant i del gest, a l'aplec de la companyonia en pro de l'art, de la pau, del goig de la trobada amistosa.

Us hem convocat, com cada any, en un local mancat de columnates i d'arcs elaborats, que té el cel blau per sostre, sense fronteres, una catedral de la música, una catedral intermitent, temporera, màgica, però capaç de perllongar indefinidament el poder que sabem que la música té.

Ens fa goig que actors i espectadors toqueu directament la terra, l'herba; que vegeu la posta del sol a un costat i muntanyes i verd arreu, amb respecte, amb l'olor de les herbes boscanes i el vol dels ocells del Collsacabra. Pretenem, des d'aquests mil metres, fer arribar les ones del cant al món sencer (ho creiem!), als estels, a una lluna on just ara fa vint anys posaren els peus per primer cop.

És terra estimada, per nosaltres, sagrada, i ens plau que us hi considereu invitats i us hi trobeu bé. La volem amarar de música, de color i de joia.

Setè any de persistència. El set ha estat, d'antic, el nombre sagrat i de la plenitud, el nombre màgic. Ens agrada d'aportar el nostre set al gruix de les meravelles que s'emparen en el seu sentit bell i expectant.

Tant de bo que el fet d'aquests dies representi una descoberta, com va representar per a Mozart, fa dos-cents anys, el descobriment de Bach. Que sigui una bella, profitosa i màgica troballa.

Que Cantonigròs us evoqui sempre un cant!

El Comitè Organitzador

Bienvenidos al Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

Habéis sido invitados a la gran romería del canto y del gesto, a la romería de la concordia en pro del arte, de la paz, del placer del encuentro amistoso.

Os hemos convocado, como cada año, en un local exento de columnatas y de arcos elaborados, que tiene por techo el cielo azul, y las noches repletas de estrellas. Hemos querido colocar, en este paraje sin fronteras, una catedral de la música, una catedral intermitente, pasajera, mágica, pero capaz de prolongar indefinidamente el poder que sabemos que tiene la música.

Nos complace que actores y espectadores estéis en contacto directo con la tierra, con la hierba; que podáis ver la puesta del sol a un lado y montañas y verde por todas partes, con respeto, con el perfume de las plantas olorosas y el vuelo de los pájaros del Collsacabra. Pretendemos, desde estos mil metros, hacer llegar las ondas del canto al mundo entero, (¡tenemos fe en ello!), a las estrellas, a una luna en donde ahora hace veinte años pusieron los pies por primera vez.

Es una tierra apreciada, por nosotros, sagrada, y nos gusta que os consideréis invitados aquí, y aquí os encontréis bien. La queremos impregnar de música, de color y de alegría.

Séptimo año de persistencia. El siete ha sido desde antiguo el número sagrado y de la plenitud, el número mágico. Nos gusta aportar este siete nuestro al grueso de las maravillas que se acogen a su sentido hermoso y expectante.

Que el hecho de estos días represente un descubrimiento como representó para Mozart, hace doscientos años, descubrir a Bach. Que sea un bonito, provechoso y mágico hallazgo.

Que Cantonigròs os sugiera siempre un canto.

El Comitè Organitzador

Welcome and God be with you!

You have been invited to the great Song and Dance Festival. A meeting of companionship in favour of the Arts, of peace, and of the Joy of friendly gatherings.

As in previous years, we have called you to a place devoid of columns and elaborate arches, but with a blue sky for a roof. A place without frontiers. A temple of music. A periodical and magical Cathedral capable of prolonging indefinitely the power which, as we know, music exercises.

We are delighted that actors and spectators tread respectfully this earth, this grass, and see the sunset on one side and the mountains and the greenery all around, with the fragrance of the wild flowers and the flight of birds in Collsacabra. From this height of one thousand meters, our intention is to make the echo of our music reach the whole world and, we believe, the stars and the moon on which man stepped for the first time 20 years ago.

This beloved land is sacred for us, and it gives us great pleasure to know that you feel welcome and comfortable here. We want to flood it with music, with colour, and with Joyfulness.

Seventh year of persistence. In ancient times the number seven was a sacred, magical number associated with abundance. We are pleased to contribute our Seven to the countless marvels which are conveyed by its beautiful, meaning, so full of promise.

So much so, that may the events of these days be a discovery for us, as it was for Mozart, two hundred years ago, when he discovered Bach. May it be a beautiful, profitable, and magical experience.

May Cantonigròs always remind you of a song!

The Organizing Committee



COLLABORACIONS

DEPARTAMENT DE CULTURA DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA
DIRECCIÓ GENERAL DE JOVENTUT DE LA GENERALITAT DE
CATALUNYA

MINISTERIO DE CULTURA. INSTITUTO NACIONAL DE LAS ARTES
ESCÉNICAS Y DE LA MÚSICA

SERVEI DE CULTURA DE LA DIPUTACIÓ DE BARCELONA

AJUNTAMENTS DE SANTA MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL I VIC

FAMÍLIES DELS POBLES DE: CALDETENES, CANTONIGRÓS,
CENTELLES, FOLGAROLÉS, GRANOLLERS DE LA PLANA, GURB,
HOSTALETS DE BALENYÀ, MANLLEU, MASIES DE RODA, OLOT,
LES PRESES, PRUIT, RODA DE TER, SANT BARTOMEU DEL GRAU,
SANT ESTEVE DE BAS, SANT HIPÒLIT I MASIES DE VOLTREGÀ,
SANT JAUME DE MANLLEU, SANT JULIÀ DE VILATORTA, SANT
MARTÍ DE CENTELLES, SANTA EUGÈNIA DE BERGA, SANTA
EULÀLIA DE RIUPRIMER, SANTA MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL,
SANTUARI DEL FAR, TARADELL, TAVÈRNOLES, TAVERTET,
TONA, TORELLÓ, VIC, VINYOLES

SEMINARI DE VIC, SANTUARI DEL FAR, GERMANES CARMELITES DE
CANTONIGRÓS, ESCOLA AGRÍCOLA DE QUINTANES

PILARÍN BAYÉS

JOSEP MARIA COLL BARDOLET

MIQUEL BROSSA

ENRIC ADSERÀ

MAYTE BURGUERA

AFERS DE COMUNICACIÓ VISUAL

RAMON AGUILAR MORÉ

ROSER CAPDEVILA

FAMÍLIA CARDONA

FAMÍLIA MONTMANY

RAMON OLIU

CREU ROJA

GERMANS CASACUBERTA

GERMANS ROVIRA

GERMANS SANGLAS DANÉS

CAN COLOM

ESCOLA NACIONAL MIXTA «EL CABRERÈS»

RAFEL PRAT

MANTOR, S.A.

LLUÍS CODINA

CÍA. TELEFÓNICA NACIONAL DE ESPAÑA

COCA COLA

FERROS PALLARÈS

CAIXA DE MANLLEU

CAIXA DE BARCELONA

SERVHOS, S.A.

NESTLÉ, S.A.

THE CORNER - CENTRE D'ESTUDIS DE CORNELLA

COMISSIÓ DE FESTES DE CANTONIGRÓS

ASSOCIACIÓ DE VEÏNS DE CANTONIGRÓS

FIRA DE MOSTES DE BARCELONA

JOAN VILALTA

TVO. OSONA

TV3

RÀDIO OLOT

RÀDIO VIC

CAPITANÍA GENERAL, 4ª REGIÓN MILITAR

POBLES I NACIONS QUE HI PARTICIPEN

ÀFRICA DEL SUD
ANDALUSIA
ARGENTINA
ASTÚRIES
BÈLGICA
BULGÀRIA
CATALUNYA
E.U.A.
EUSKADI
FILIPINES
FINLÀNDIA
FRANÇA
HONGRIA
ISRAEL
ITÀLIA
IUGOSLÀVIA
JAPÓ
MADRID
NAVARRA
NORUEGA
POLÒNIA
PORTUGAL
SUÏSSA
TURQUIA
TXECOSLOVÀQUIA

GRUPS PARTICIPANTS

Àfrica del Sud

PRETORIA FOLK DANCERS AND CHOIR (Cape-town)

Argentina

CORO ESTABLE MUNICIPAL DE MERLO (Merlo)

Bèlgica

ANTWERPS KATHEDRAAL KOOR (Antwerpen)

JEUGDKOOR CSALOGANY (Alken)

Bulgària

RODNA PESSEN CHOIR (Burgas)

E.U.A.

THE SINGING ANGELS (Ohio)

Filipines

UNIVERSITY OF PHILIPPINES MADRIGAL SINGERS (Quezoncity)

Finlàndia

HAAPANIEMEN NUORISOKUORO (Pikkukaari)

França
LES CANTARELLES DE LA MERCI (Montpellier)

Hongria
KAROLINA CHILDREN CHOIR (Vác)

Israel
HOD HASHARON CHOIR (Hod Hasharon)
HORA ASHKELON (Jerusalem)
ARAD CHOIR (Arad)

Itàlia
GRUPPO FOLKLORICO VAL D'AKRAGAS (Agrigento)
SANTO STEFANO IN RIVO MARIS (Casalbordino)
DEKLISKI PEUSKI ZBOR (Trieste)

Iugoslàvia
ACADEMIC CHOIR BORIS KRAIGHER (Maribor)
RAD BEOGRAD (Novi Beograd)
CHOIR OF THE YOUTH CENTER IN ZAJECAR (Zajecar)

Japó
CHOR MULBERRY (Nakagun)

Noruega
LORDAGSSKOLEN (Stavanger)
KAMMERKORET CANTEMUS (Stavanger)

Polònia
CHOR POLIHYMNIA (Poznan)
PRUSZKOWIACY FOLK DANCE GROUP (Pruszkow)

Portugal
RANCHO FOLKLORICO AS SALINEIRAS DE LAVOS (Lavos)

Suïssa
LA COMPAGNIE DU CARREAU (Fribourg)

Turquia
TANITMA DERNEGI (Istanbul)

Txecoslovàquia
IUVENTUS PAEDAGOGICA (Praga)
DETSKY PEVECKY SBOR RADOST PRAHA (Praga)

Andalusia
CORAL INSTITUTO PADRE MANJÓN (Granada)

Astúries
ALBORADA DE VERSALLES (Avilés)

Catalunya

CORAL DE LA FACULTAT DE BIOLOGIA (Barcelona)
ESBART FOLKLÒRIC D'HORTA (Barcelona)
CORAL POLIFÒNICA DE PUIG-REIG (Puig-reig)
ESBART MONTSENY (Barcelona)
ESBART DANSAIRE SANT ESTEVE (Balsareny)
COR VIVALDI CONSERVATORI DE VILA-SECA (Vila-Seca i Salou)
JOVE BALLET DE CATALUNYA

Euskadi

CORO ENARA (Irún)
ASOCIACIÓN CORAL OROITH ABESBATZA (Ordizia)
ZARAUTZ TXIKI ABESBATZA (Zarautz)

Madrid

CORO VIRGEN DE LORETO (Madrid)

Múrcia

DANZAS MAGISTERIO DE ALBACETE (Albacete)

Navarra

ALTSASUKO DANTZARI TALDEA (Alsasua)



LA SEDA DE BARCELONA, S.A.

Fibres Químiques i
Termoplàstics Tècnics

Via Augusta, 197-199

Tel. 401 75 00

08021 BARCELONA

COMITÈ D'HONOR DEL «FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA DE CANTONIGRÒS 1989»

MOLT HONORABLE SR. JORDI PUJOL I SOLEY. President de la Generalitat de Catalunya.

EXCM. SR. G.F. CONRADIE. Ambaixador d'Àfrica del Sud.

EXCM. SR. JUAN GOBBI. Ambaixador d'Argentina.

EXCM. SR. CHARLES WINTERBEEK. Ambaixador de Bèlgica.

EXCM. SR. IVAN NÉDEV. Ambaixador de la República Popular de Bulgària.

EXCM. SR. EDWARD CASEY. Ambaixador d'E.U.A.

EXCM. SR. NIMPUNO HARYMO. Ambaixador de Filipines.

EXCM. SR. Ambaixador de Finlàndia.

EXCM. SR. HENRY DE COJGNAC. Ambaixador de França.

EXCM. SR. JOZSEF ST. KL. Ambaixador de la República Popular d'Hongria.

EXCM. SR. SHLOMO BEN-AMI. Ambaixador d'Israel.

EXCM. SR. FEDERICO DI ROBERTO. Ambaixador d'Itàlia.

EXCM. SR. FAIK DIZDAREVIC. Ambaixador de la República Socialista Federativa de Iugoslàvia.

EXCM. SR. TORU ISCHII. Ambaixador de Japó.

EXCM. SR. LEIF MEVIK. Ambaixador de Noruega.

EXCM. SR. MARIAN RENKE. Ambaixador de la República Popular de Polònia.

EXCM. SR. FERNANDO REINA. Ambaixador de Portugal.

EXCM. SR. PIERRE CUÉNOUD. Ambaixador de Suïssa.

EXCM. SR. CENAP KESKIN. Ambaixador de Turquia.

EXCM. SR. MILAN SKOLOUT. Ambaixador de la República Socialista de Txecoslovàquia.

EXCM. SR. MANUEL ROYES. President de la Diputació de Barcelona.

EXCM. SR. JOSÉ LUIS CARRASCO LANZOS. Capità General de la 4ª Regió Militar.

HONORABLE SR. JOAN GUITART. Conseller de Cultura de la Generalitat de Catalunya.

HONORABLE SR. LLUÍS PRENAFETA. Secretari General de la Presidència de la Generalitat de Catalunya.

SR. JOSÉ MANUEL GARRIDO GUZMÁN. Director General del Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música.

SR. XAVIER BRU DE SALA. Director General de Difusió Cultural de la Generalitat de Catalunya.

ILLM. SR. JOAN VILAREGUT DANÉS. Alcalde de Santa Maria de Corcó-Cantonigròs.

EXCM. SR. PERE GIRBAU. Alcalde de Vic.
IL·LM. SR. LLUÍS DORCA. Alcalde de Rupit - Fruit.
IL·LM. SR. JOAN USART. Alcalde de Manlleu.
SR. TOMÀS SEIX. Delegat de Música del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya.
MN. JOSEP CRUELLS. Rector de la Parròquia de Sant Roc, Cantonigròs.
SR. LLUÍS CARULLA I CANALS. President de la Fundació Jaume I.
SR. FÈLIX M. MILLET. President de l'Orfeó Català.
SR. LLUÍS GÓMEZ. President de la Federació Catalana d'Entitats Corals.
SR. PERE BALTÀ.
SR. JOAN TRIADÚ.
SR. MARTÍ MAS.
SRA. MARIA FONT DE CARULLA.
SR. VINCENT GARMENDIA. Director de l'Institut Francès a Barcelona.
SR. JAMES KERR. Director de l'Institut Britànic a Barcelona.



COMPOSICIÓ DELS JURATS

Jurat de Música

ÀNGEL COLOMER I DEL ROMERO (Director Artístic del Festival)
MILAN UHEREK
SIMON JOHNSON
ALBIN HÄNSEROTH
JOSEP M. CASTELLÓ (Secretari)

Jurat de Dansa

PILAR LLORENS «Pastora Martos»
JOSÉ DE UDAETA
JOSÉ GRANERO
MARJOLIJN VAN DER MEER
JOSEP MAS (Secretari)

DIRECTORI

OFICINA PERMANENT DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
DE CANTONIGRÒS
Muntaner, 305 - entresol 2a.
08021 BARCELONA
Telèfon 201 77 11
Fax (93) 201 77 11

OFICINA DURANT LA CELEBRACIÓ DEL FESTIVAL

FESTIVAL INTERNACIONAL DE MÚSICA
DE CANTONIGRÒS
CANTONIGRÒS-CATALUNYA-ESPANYA
Telèfons 856 52 75
856 52 61
856 52 57

VENDA ANTICIPADA D'ENTRADES

OFICINA DEL FESTIVAL. Telèfon 201 77 11

SERVEIS DISPONIBLES EN EL «CAMPUS» DEL FESTIVAL

INFORMACIÓ
TELÈFON PÚBLIC
ALIMENTACIÓ
BEGUDES
GELATS
BANCA
METGE I AMBULÀNCIA
MATERIAL FOTOGRÀFIC
FOTOGRAFIES I VÍDEOS DEL FESTIVAL
PREMSA
SUBMINISTRAMENT DE PROGRAMES I ENTRADES
VENDA DE RECORDS

COMITÈ ORGANITZADOR I COL·LABORADORS COMITÉ ORGANIZADOR Y COLABORADORES ORGANIZING COMMITTEE

COMITÈ EXECUTIU

Àngel Colomer i del Romero (Director Artístic)
Josep M. Busquets (President)
Valentí Villanueva (Sots-President) (Comitè de Finances)
Maria Rosa Plana, Lluís Pi (Secretaria)
Rosa Maria Oliu (Comitè d'Hospitalitat)
Jaume Borràs i Rafel Prat (Comitè del Camp)
Lluís Garcia (Comitè de Transports i Comunicacions)
Blanca Busquets (Comitè de Promoció i Publicitat)

COMITÈ ARTÍSTIC

Àngel Colomer, Josep M. Castelló, Josep Mas, Montserrat Soler, Ester Garcia, Josep Pastor.

COMITÈ DE FINANCES

Valentí Villanueva, Montserrat Camps, Jaume Caralt, Lluís Pi.

Servei d'entrades i control: Anna Mas, Àngels Navarro, Maria Capdevila, Ramon Camps Sr., Ramon Pons, Lluís Camps, Francisco Jiménez, Susi Marguí, Joan Planes, Carme Crosas, Marta Joanola, Montse Jordà, Mireia Tarrés, Teresa i Santi Jordà, Florenci Candel, Imma Mas, Griselda Devesa, Ramon Verdagner, Esther Pujolriu, M. Àngels Carreras, Gemma Carreras.

COMITÈ D'HOSPITALITAT

Rosa Maria Oliu

Relacions públiques: Teresa Pont.

Servei de recepció: Clara Roviró, M^a Dolors i Montserrat Oliu.

Maria Gabarró, Isabel Corominas, Josefa Erra, Esperança Colom, Lluïsa Parera, Elvira Gimeno, Paquita Monsó, Montserrat Oliu, M^a Carme Alonso, M^a Dolors Oliu, Teresa Margarit, Lídia Estruch, Lluïsa Català, Montserrat Marquet, Montserrat Renom, M^a Antònia Fàbregues, Marta Roviró, Pilar Rierola, Albert Lacasta, Elisenda Lacasta, Carme Oliu, Teresa Flotats, Josefina Oliu, Lídia Hill, M^a Carme Monsó, Ramona Vilalta.

Servei d'enllaços: Assumpció Canal, Carme Muntades.

CANTONIGRÓS I RODALIES: Maria Rosa i Helena Plana; **MANLLEU:** Sílvia Gallart i Cristina Alsina; **VIC:** Assumpta Arumí i Joan Puntí; **TORELLÓ:** Joaquim Sala i Sra. Cutrina; **RODA DE TER:** Francesc Diéguez; **TARADELL:** Vicenç Tió; **HOSTALETS DE BALENYÀ:** Elena Casadesús; **CALLDETENES:** Montse Codet; **VINYOLES:** Pilar Sala; **SANT HIPÒLIT DE VOLTREGÀ:** Miquel Serra i Sara Cots; **GRANOLLERS DE LA PLANA:** Marta Rovira i Imma Puntí; **SANTA MARIA DE CORCÓ-L'ESQUIROL:** Francesc Casadesús i Sílvia Sallés; **OTOT:** Josep Plana; **TONA:** Encarna Pagès; **SANT JULIÀ DE VILATORTA:** Dolors Orra; **FOLGAROLES:** Mercè Generó; **SANT MARTÍ DE CENTELLES:** Alicia Blanc; **EL FAR:** Assumpció Canal; **CENTELLES:** Xavier Cuní; **VINYOLES:** Pilar Sala; **PUIG D'AULENES I VILALLEONS:** Carme Muntades; **SANT QUIRZE DE BESORA:** Joaquim Bosch.

Servei d'interprets i guies: Francesc Esteve i Sergi Arcalís (Rancho Folklorico as Salineiras de Lavos - Portugal), Jordi Boza i Anna Bajo (Iuventus Paedagogica - Txecoslovàquia), Rafel Bagot (Rad Beograd - Iugoslàvia), Rosa Sabater i Laura Sabaté (Lordagsskolen - Noruega), Bernat Codina (University of the Philippines Madrigal Singers - Filipines), Jane Elisabeth Rahal (Chor Mulberry - Japó), Elvira Garcia Gimeno i Noelia (Altasasuko Dantzari Taldea - Navarra), Carla Cristóbal i Marta Terés Benjumedá (Coral Instituto Padre Manjón - Espanya), David Busquets i Albert Puig Hernando (Coro Estable Municipal de Merlo - Argentina), Assumpta Arumí i Mariona Arumí (The Singing Angels - EUA), Joanjo Calabuig i Valentina Molas (Hod Hasharon - Israel), Montserrat Estévez i Elisabet Klimt (Antwerps Kathedraal Koor - Bèlgica), Joan Puntí i Enric Vilalta (Karolina Children Choir - Hongria), Antoni Hill i Martin Jiménez (Choir Boris Kraigher - Iugoslàvia), M.^a Victòria Montaner i Octavi Alfonso (Oroith Abesbatza - Euskadi), Montse Prat i M.^a Dolors Salvans (Enara - Euskadi), Judith Gabarró i Eva Mitja (Alborada de Versalles - Astúries), Esther Bosch i Gemma Arnan (Gruppo Folklorico Val d'Akragas - Itàlia), David Pastor i Xavier Duran (Pretoria Folk Dance and Choir - Àfrica del Sud), M.^a Lurdes Estévez i M.^a del Mar Estévez (Detsky Pevecký Sbor Radost Praha - Txecoslovàquia), Pilar Lorente i Maria Minguet (Choir of the Youth Center in Zajecar - Iugoslàvia), Isabel Lorente i Bernardo Arroyes (Tanitma Dernegi - Turquia), Jurek Podlewsky i M.^a Dolors Garriga (Pruszkowiaci Folk Dance Group - Polònia), Imma Puntí i Marta Rovira (Kammerkoret Cantemus - Noruega), M.^a Àngels Juste i Josep Garcia (Santo Stefano in Rivo Maris - Itàlia), Eulàlia Garcés i Mercè Lacambra (Grupo de Danzas Magisterio - Espanya), Josep Pastor (Jurat).

COMITÈ DEL CAMP

Jaume Borràs, Miquel Roviró, Rafel Prat, Lluís Guillamet.

Serveis tècnics: Pere Gabarró (Electricitat), Lluís Codina (Aigua), Rafel Prat (Infraestructura i obres), Miquel Montmany Sr. i Ramon Camps (Recinte i Muntatge), Lluís Batlle i Antonio Martínez (Megafonia, Il·luminació i TV), Francesc Admetlla (Gravacions i retransmissions).

Servei de restaurant: Dolors Camps, Pepeta Roura, Montserrat Comas, Pilar Arqués, Mònica i Francesc Pons, Francesc Esteve, Marc Batlle, Teresa Bisbal, Núria Molas, Lúdia Estruc, Assumpció Canal, Martí Andreu, Carme Muntades, Àlex Sales, Ezequiel Rodríguez, Montserrat Marcé, Pau Sala.

Serveis mèdics: Creu Roja, Dtors. Jordi Admetlla, Lluís i Emília Arcalís, Imma Colom, Joan Castella.

Servei de flors: Lluís Guillamet, Josep M. Casanellas, Ester Planagumà, Margarida Quesada, Josep M. Rizo, M. Carmen Escobar, Àngels Forero, Pere Sala, Dolors Rodríguez, Sra. Cutrina.

Serveis diversos: Elena Vesa, Montse Colom, Joan Gabarró, Jaume Plana, Josette Ribes, Montserrat Puig, Montserrat Parramon, Dolors Creus, Francesc Gómez, Miquel Montmany Jr., Carles Garcia, Gemma Roviroso, Victòria Esteve.

COMITÈ DE TRANSPORTS I COMUNICACIONS

Lluís García, Antonio Sancho, Xavier Carreres, Joan Forero, Antonio Ojeda, Francisco Ramos, Manel Alemany, Lluís Rabassa, Ramon Codina, Josep Capdevila, Santi Jordà, Joan Ramon Llach, David Navarro Sr. i David Navarro Jr., German Forero, Josep Montmany, Raimon Vancells, Nens i nenes de Cantoniàgròs.

COMITÈ DE PUBLICITAT, PREMSA I TEATRE

Blanca Busquets, Francesc Casadesús.

Serveis de presentadors: Montserrat Trepà, Rosa M. Oñu, Joan Vives, Blanca Busquets.

Serveis d'escenaris: Cristina Casadesús, Oriol Padrós, Clara Busquets, Pere Gelabert, Esther Nadal, Marc Busquets, Anna Casanelles, Joan Soler, Sònia Busquets.

SECRETARIA: Maria Rosa Plana, Joana Gonzalo, Lluís Pi, Eduard Busquets, Annelise Cloetta i Maribel Lucea, Àlex Busquets.

Demanem disculpes per les moltes omissions de persones que hi han col·laborat i per les que hi entraran a col·laborar però que, en aquest moment de fer l'edicció, encara no coneixem.



PREMIS I TROFEUS

En el Festival de 1989 és previst de concedir premis en metàl·lic fins a un total de 625.000 ptes., a més dels trofeus següents per a cada competició:

Premi Generalitat de Catalunya al 1r. classificat.

Premi Diputació de Barcelona al 2n. classificat.

Premi Ajuntament de Vic al 3r. classificat.

Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

- L'actuació dels grups infantils serà valorada pels seus mèrits però no classificada i se'ls concedirà els premis segons aquests criteris.
 - Les decisions del Comitè Executiu o dels Membres del Jurat que actuïn en representació seva per tot allò que fa referència als concursos, són indiscutibles i concloents. Aquesta és una condició essencial per participar als concursos. Qualsevol reclamació s'haurà d'enviar per escrit al Director Musical abans que finalitzi el concurs a què es refereixi.
 - Quan es produeixin empats entre els primers classificats, es repartiran els premis en metàl·lic previstos de manera proporcional i els trofeus seran repartits entre els primers classificats.
-

PREMIOS Y TROFEOS

En el Festival de 1989 está previsto conceder premios en metálico hasta un total de 625.000 pesetas, además de los siguientes trofeos para cada competición:

Premio Generalitat de Catalunya al 1.º clasificado.

Premio Diputación de Barcelona al 2.º clasificado.

Premio Ayuntamiento de Vic al 3.º clasificado.

Premio Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

- La actuación de los grupos infantiles será valorada por sus méritos pero no clasificada y se les concederá los premios según estos criterios.
 - Las decisiones del Comité Ejecutivo o de los Miembros del Jurado que actúen en su representación para todo lo que hace referencia a los concursos, son indiscutibles y concluyentes. Esta es una condición esencial para participar en los concursos. Cualquier reclamación deberá dirigirse por escrito al Director Musical antes de que finalice el concurso a que se refiera.
 - Cuando se produzcan empates en los primeros clasificados, se repartirán los premios en metálico previstos de forma proporcional y los trofeos serán repartidos entre los primeros clasificados.
-

TROPHIES AND PRIZES

For 1989 the Festival will offer prizes in cash, up to 625.000 pesetas in total, besides the following trophies for each competition:

First Place: Premi Generalitat de Catalunya (Generalitat of Catalunya Prize).

Second Place: Premi Diputació de Barcelona (Diputació of Barcelona Prize).

Third Place: Premi Ajuntament de Vic (Vic Town Hall Prize).

Special mentions: Premi Festival Internacional de Música de Cantonigròs.

- When the first classified groups score the same number of points, the prizes in cash will be divided proportionally and the trophies will be given to all those who share the first posts.
 - The performances of the children groups will be judged on their own merits, but will not qualify for the above trophies and other prizes will be given to them according to merit.
 - The decision of the Executive Committee and the adjudicators will be final. This in an essential condition for participating in the Festival. Any claim should be sent in writing to the Musical Director of the Festival before the competition has ended.
-

Els premis en metàl·lic són una col·laboració de Caixa de Barcelona.



RESUM DEL PROGRAMA
RESUMEN DEL PROGRAMA
SUMMARY OF THE PROGRAMME

DIJOUS-JUEVES-THURSDAY • 20, JULIOL

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Cerimònia de benvinguda i obertura del Festival
Ceremonia de bienvenida y apertura del Festival
Welcoming ceremony & opening performance
- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DIVENDRES-VIERNES-FRIDAY • 21, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 10 h. (10a.m.)

- Competició núm. 1 - Cors mixtos
Competición núm. 1 - Coros mixtos
Competition nr. 1 - Mixed choirs
- Competició núm. 3 - Cors femenins
Competición núm. 3 - Coros femeninos
Competition nr. 3 - Female choirs

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DISSABTE-SÁBADO-SATURDAY • 22, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 10 h. (10a.m.)

- Competició núm. 4 - Cors mixtos, masculins o femenins, de música popular
Competición núm. 4 - Coros mixtos, masculinos o femeninos, de música popular
Competition nr. 4 - Mixed, male or female choirs, folk music
- Competició núm. 5 - Grups internacionals de danses
Competición núm. 5 - Grupos internacionales de danza
Competition nr. 5 - International dance groups

TARDA-TARDE-EVENING - 19 h. (7p.m.)

- Concert Internacional
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»

DIUMENGE-DOMINGO-SUNDAY • 23, JULIOL

MATÍ-MAÑANA-MORNING - 12 h. (12p.m.)

- Competició núm. 2 - Cors infantils
Competición núm. 2 - Coros infantiles
Competition nr. 2 - Children's choirs
- Concert Internacional infantil
Concierto Internacional infantil
International Children's concert

TARDA-TARDE-EVENING - 18 h. (6p.m.)

- CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL
CONCIERTO INTERNACIONAL Y CLAUSURA DEL FESTIVAL
INTERNATIONAL CONCERT & ENDING OF FESTIVAL

**CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I OBERTURA DEL FESTIVAL
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y APERTURA DEL FESTIVAL
WELCOMING CEREMONY & OPENING PERFORMANCE**

Dijous-Jueves-Thursday • 20, juliol, 19 h. (7p.m.)

- CERIMÒNIA DE BENVINGUDA I PRESENTACIÓ DELS GRUPS PARTICIPANTS
CEREMONIA DE BIENVENIDA Y PRESENTACIÓN DE LOS GRUPOS PARTICIPANTES
WELCOMING CEREMONY & PRESENTATION OF THE PARTICIPANTS
- HIMNE DEL FESTIVAL
HIMNO DEL FESTIVAL
FESTIVAL HYMN
- CONCERT INTERNACIONAL
«CANÇONS I DANSES DEL MÓN»
Presentadors: Blanca Busquets i Ignasi Pidevall

THE SINGING ANGELS (OHIO - E.U.A.)

Director: William C. Boehm
Celebration, Schmidt and Jones
One moment in time, Hammond and Betti
La bamba, traditional Folk Song

CHOR MULBERRY (ODAWARA - JAPÓ)

Director: Taeko Kuwabara
Fancy, Zoltán Kodály
Kariboshi-Kiriuta, Hideo Kobayashi
Zui-Zui-Zukkorobashi, Hiroshi Ishimaru

PRETORIA FOLK DANCERS AND CHOIR (CAPE-TOWN - ÀFRICA DEL SUD)

Director: M.S. Makgalemele
Dances populaires d'Àfrica del Sud

ALBORADA DE VERSALLES (AVILÉS - ASTÚRIES)

Directora: María Amor Fanjul
Xiringüello de Naves
Muñeira

KAROLINA CHILDREN CHOIR (VÁC - HONGRIA)

Director: Magdolna Bodvai
Egyetm, begyetem, Zoltán Kodály
Level az otthoniakhoz, Béla Bartók
Edesanyamhoz, Lajos Bárdos

CORO ENARA (IRÚN - EUSKADI)

Directora: Maite Tife Iparraguirrec
Angialok, es paztorok, Z. Kodály
Magas a rutafa, Lajos Bardos

HORA ASHKELON (JERUSALEM - ISRAEL)

Director: Yosef Ben Israel

Drum dance

Yemenite dance

**UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES MADRIGAL SINGERS
(QUEZONCITY - FILIPINES)**

Director: Andrea C. Veneración

Che se tu seil cor mio, Claudio Monteverdi

Katakataka, S. Suárez

Payapang daidig, Felipe de León

- *Sanay wala ng wakas*, Willy Cruz

KAMMERKORET CANTEMUS (STAVANGER - NORUEGA)

Director: Caspar W. Hennig

Kjerringa med staven, T. Skauge

O mistress mine, R. W. Williams

Somebody loves me, Gershwin/Tweit

Soon ah will be done, Dawson

PRUSZKOWIACY FOLK DANCE GROUP (PRUSZKOW - POLÓNIA)

Director: Danuta Jaskiewicz

Taniec mazur

Tance rzyszowskie

IUVENTUS PAEDAGOGICA (PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)

Director: Jiri Kolar

My mistress frowns, John Hilton

Bez pory da bez vremeni, Piotr I. Txaikovski

Poselstui Hudby

RAD BEOGRAD (BEOGRAD - IUGOSLÀVIA)

Director: Bratomir Lackovic

Dances from serbia

**CHOIR OF THE YOUTH CENTER IN ZAJECAR
(ZAJECAR - IUGOSLÀVIA)**

Director: Kosta Kostadinovic

Dololske pesme, Marko Tajcevic

Midrigal, Radomir Petrovic

Muha i Komarac, Miloje Milojevic

CORO ESTABLE MUNICIPAL DE MERLO (MERLO - ARGENTINA)

Director: Miguel Villagra

La tempranera, Carlos Guastavino

La chaparrita, popular veneçolana

Cosita linda, Pacho Galán-Colòmbia

COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

Divendres-Viernes-Friday • 21, juliol, 10 h. (10a.m.)

A. COMPETICIÓ NÚM. 1, CORS MIXTOS D'UN MÀXIM DE 80 CANTAIRE

COMPETICIÓN NÚM. 1, COROS MIXTOS DE HASTA 80 VOCES

COMPETITION NUM. 1, MIXED CHOIRS, UP TO 80 VOICES

- 1) Dues obres obligades
Dos obras obligadas
Two obligatory works

a) *Ma volentat amb la raó s'envolpa*, Joan Brudieu (1520-1591), Ed. M/F BC. 1993 Barcelona

b) *Ronde*, Maurice Ravel (1875-1937), Ed. Durand DGF 9431 París

- 2) Una obra original d'un compositor del país d'on procedeixi el cor. La durada de l'obra no pot excedir els 5 minuts.

Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra.

An original work by a composer of the country of the participating choir. Maximum time for this work, 5 minutes.

Primer Premi: 100.000 Pta, Segon: 50.000 Pta, Tercer: 25.000 Pta.

Primer Premio: 100.000 Pta, Segundo: 50.000 Pta, Tercero: 25.000 Pta.

First Prize, 100.000 Pta, Second, 50.000 Pta, Third, 25.000 Pta.

Presentadora: Blanca Busquets

1. HOD HASHARON CHOIR (HOD HASHARON - ISRAEL)
Director: Hana Shoshana
Al tol eile, Neomi Shemer
2. KAMMERKORET CANTEMUS (STAVANGER - NORUEGA)
Director: Caspar W. Hennig
Lesten to me, Knut Nystedt
3. UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES MADRIGAL SINGERS
(QUEZON - FILIPINES)
Director: Andrea C. Veneración
Gloria, Ryan Cayabyab
4. CORAL INSTITUTO PADRE MANJÓN
(GRANADA - ESPANYA)
Director: José Macario Funes Tovar
Soon ah will be done, Wil Dawson
5. ASOCIACION CORAL OROITH ABESBATZA
(ORDIZIA - EUSKADI)
Directora: Amalia Ibañez
Aran Lore, Padre Donostia
6. ACADEMIC CHOIR BORIS KRAIGHER
(MARIBOR - IUGOSLÀVIA)
Director: Branko Novak
Make a Joy full noise, H. W. Zimmermann

-
- | | |
|---|-------|
| 7. SANTO STEFANO IN RIVO MARIS
(CASALBORDINO - ITÀLIA) | |
| Director: Tito Molisany
<i>Gloria (Missa Brevis), Palestrina</i> | |
| 8. ARAD CHOIR (ARAD - ISRAEL) | |
| Director: Uri Perry | |
| 9. ANTWERPS KATHEDRAAL KOOR
(ANTWERPEN - BÈLGICA) | |
| Director: Jan Schrooten
<i>Gloria (Missa trahe me postte), T. L. de Victoria</i> | |
| 10. RODNA PESSEN CHOIR (BURGAS - BULGÀRIA) | |
| Director: Stojan Kralev
<i>Fishermen's Toast, G. Dimitrov</i> | |
| 11. CHOR POLIHYMNIA (POZNAN - POLÒNIA) | |
| Director: Janusz Dzieciol
<i>Rondo, Józef Iwider</i> | |
| 12. CORO ESTABLE MUNICIPAL DE MERLO
(MERLO - ARGENTINA) | |
| Director: Miguel Villagra
<i>Canción de todos, César Isella</i> | |

Sali

Nieve



**COOPERATIVA
PLANA DE VIC**

Telèfons 851 05 00 - 851 06 12

08560 MANLLEU (Barcelona)

B. COMPETICIÓ NÚM. 3, CORS FEMENINS D'UN MÀXIM DE 60 CANTAIRE

COMPETICIÓN NÚM. 3, COROS FEMENINOS DE HASTA 60 VOCES

COMPETITION NUM. 3, FEMALE CHOIRS UP TO 60 VOICES

1) Dues obres obligades

Dos obras obligadas

Two obligatory works

a) «Kyrie, Sanctus i Benedictus», de la *Missa Sancti Josephi*, op. 42, J. Van Nuffel (1883-1953), Ed. L. Schwan Kirchenmusikverlag (1355) - Düsseldorf

b) *Gott meine Zuversicht - Psalm 23*, op. 132, Franz Schubert (1797-1828), Ed. Peters (Dörfel) Nr. 1047/8428 - Leipzig

2) Una obra original d'un compositor del país d'on procedeix el cor. La durada de l'obra no pot excedir els 5 minuts.

Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra.

An original work by a composer of the country of the participating choir. Maximum time for this work, 5 minutes.

Primer Premi: 80.000 Pta, Segon: 40.000 Pta, Tercer: 20.000 Pta.

Primer Premio 80.000 Pta, Segundo: 40.000 Pta, Tercero: 20.000 Pta.

First Prize, 80.000 Pta, Second, 40.000 Pta, Third, 20.000 Pta.

Presentador: Ignasi Pidevall

1. JEUGDKOOR CSALOGANY (ALKEN - BÈLGICA)
 Director: Ludo Verjans
Ständchen, Franz Schubert
2. CHOIR OF THE YOUTH CENTER IN ZAJECAR (ZAJECAR - IUGOSLÀVIA)
 Director: Kosta Kostadinovic
Vospojte, Marko Tajcevic
Zapis Iz 1492, Vajislav Ilic
3. CORO ENARA (IRÚN - EUSKADI)
 Directora: Maite Tife Iparraguirre
Bat Bakarra, Gotzan Aulestia
4. CHOR MULBERRY (NAKAGUN - JAPÓ)
 Director: Taeko Kuwabara
Ate Netsik, Michio Mamrija
5. IUVENTUS PAEDAGOGICA (PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)
 Director: Jiri Kolar
Magnificat, Jan Hanus
6. CHOR POLIHYMNIA (POZNAN - POLÒNIA)
 Director: Janusz Dzieciol
Polonez alla polacca, Jozef Swider
7. RODNA PESSEN CHOIR (BURGAS - BULGÀRIA)
 Director: Stojan Kralev
Liuli Donne, Philippe Cutev

CONCERT INTERNACIONAL CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Divendres-Viernes-Friday • 21, juliol, 19 h. (7p.m.)

Presentadors: Blanca Busquets i Ignasi Pidevall

ZARAUZ TXIKI ABESBATZA (ZARAUZ - EUSKADI)

Director: Jaione Escu

Itxi itxilik dago, Harm. Luis Elizalde

Alphabet, W.A. Mozart

Krixtitin, J. Eskudero

HAAPANIEMEN NUORISOKUORO (PIKKUKAARI - FINLÀNDIA)

Director: Pentti Mylly

Jaakobin pojat, Perka Kostiahen

Echo, Orlando di Lassus

Mina olen harmanb kankaanpaasta, cançó popular

GRUPPO FOLKLORICO VAL D'AKRAGAS (AGRIGENTO - ITÀLIA)

Director: Gerlando Casesa

Danses folkloriques d'Agrigento

DETSKY PEVECKY SBOR RADOST PRAHA (PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)

Director: Ing Restilav Haulicek

Ave verum, F. Poulenc

Venecek, Z. Lukás

A kdyz vy me, Miroslav Raichl

Ach aete mu, Greek national song

ASOCIACIÓN CORAL OROITH ABESBATZA (ORDIZIA - EUSKADI)

Directora: Amalia Ibáñez

Coelorum, Bianchi

Zer dugun ikusi, T. Garbizu

Concord, Britten

RANCHO FOLKLORICO AS SALINEIRAS DE LAVOS (LAVOS - PORTUGAL)

Director: José Elisio Ferreira de Oliveira

Toma la 2 beijos,

O fadino

TANITMA DERNEGI (ISTANBUL - TURQUIA)

Director: Mehmet Imren

Silifke, tradicional

Kars, tradicional

CORAL INSTITUTO PADRE MANJÓN (GRANADA - ESPANYA)

Director: José Macario Funes Tovar

Dadme albricias, Anónim s. XVI

Sweet nightingale, H.S. Robertson

Plenitud dorada, J. Alfonso García

ACADEMIC CHOIR BORIS KRAIGHER (MARIBOR - IUGOSLÀVIA)

Director: Branko Novak

Ave verum corpus, W. A. Mozart
My soul there is a country, H. Parry
Vospoite, M. Tajcevic

ALTSASUKO DANTZARI TALDEA (ALSASUA - NAVARRA)

Director: Jesús M. Garate

Dances folkloriques de Navarra

RAD BEOGRAD (BEOGRAD - IUGOSLÀVIA)

Director: Bratomir Lackovic

Dances folkloriques iugoslaves

LORDAGSSKOLEN (STAVANGER - NORUEGA)

Director: Solveig Meling

Sweet Kate, Robert Jones
Bae bae lille lam, Nils Henrik Asheim
Smaporuen, Cath Elling

SANTO STEFANO IN RIVO MARIS (CASALBORDINO - ITÀLIA)

Director: Tito Molisany

Il bianco e dolce cigno, Jacob Arcadelt
Sicut cervus, G.P. Palestrina
Nicolai otce nasb, Nicolai Kedrov

PRUSZKOWIACY FOLK DANCE GROUP (PRUSZKOW - POLÒNIA)

Director: Danuta Jaskiewicz

Oberek krakoviak

ANTWERPS KATHEDRAAL KOOR (ANTWERPEN - BÈLGICA)

Director: Jan Schrooten

Comp al uyt zuyden en uyt oosten, Geer Van Turnhout
Gloria in excelsis. (Missa Papa Marcelli), G.P. Palestrina
Hoc Corpus, Mechior Robledo

RODNA PESSEN CHOIR (BURGAS - BULGÀRIA)

Director: Stojan Kralev

Balkan heroic song, Vesselin Stojanov
Derben caluga, russian folk-Dereviashain
Drum beating, Zdraveo Manolov

COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

Dissabte-Sábado-Saturday • 22, juliol, 10 h. (10a.m.)

A. COMPETICIÓ NÚM. 4, CORS MIXTOS, MASCULINS I FEMENINS, DE MÚSICA POPULAR, DE 80 CANTAIRES MÀXIM

COMPETICIÓN NÚM. 4, COROS MIXTOS, MASCULINOS Y FEMENINOS, DE MÚSICA POPULAR, DE 80 VOCES MÁXIMO

COMPETITION NUM. 4, MIXED, MALE OR FEMALE CHOIRS, FOLK MUSIC UP TO 80 VOICES

Dues obres lliures que pertanyin a la més genuïna música popular del país d'on procedeix el cor. Durada: 5 minuts per a cada obra com a màxim. Dos obras de libre elecció que pertenezcan a la més genuïna música folklòrica del país de donde proceda el coro. Tiempo máximo de 5 minutos para cada obra.

Two works chosen from the folklore music of the country of the participating choir. Maximum time for each work 5 minutes.

Primer Premi: 50.000 Pta, Segon: 25.000 Pta, Tercer: 10.000 Pta.

Primer Premio: 50.000 Pta, Segundo: 25.000 Pta, Tercero: 10.000 Pta.

First Prize, 50.000 Pta, Second, 25.000 Pta, Third, 10.000 Pta.

Presentadora: Rosa Maria Oliu

1. ARAD CHOIR (ARAD - ISRAEL)
Director: Ury Perry
Cançons populars d'Israel
2. KAMMERKORET CANTEMUS (STAVANGER - NORUEGA)
Director: Caspar W. Hennig
Pal sine honur, Paul's Chicken
Sja soli pa anaripigg, Shepherd's
3. CHOR MULBERRY (NAKAGUN - JAPÓ)
Director: Taeko Kuwabara
Holaru koi, cançó popular
4. RODNA PESSEN CHOIR (BURGAS - BULGÀRIA)
Director: Stojan Kralev
Drum beating, Z. Manolov
Balkan heroic song, Vesselin Stdjanov
5. CORO ESTABLE MUNICIPAL DE MERLO (MERLO - ARGENTINA)
Director: Miguel Villagra
El escondido, Pedro Valenti Costa
Misa criolla (Kyrie i Gloria), Ohiel Ramírez

-
6. KAROLINA CHILDREN CHOIR (VÁC - HONGRIA)
 Directora: Magdolna Bodvai
Jere bé violam, Zoltán Gárdonyi
Magos a rutafa, Lajos Bárdos
7. HOD HASHARON CHOIR (HOD HASHARON - ISRAEL)
 Directora: Hanna Shoshana
Or, Neomi Shemer
Ein Gedi, Dov Haharoni
8. THE SINGING ANGELS (OHIO - E.U.A.)
 Director: William C. Boehm
Maintain Medley, música popular
I got rhythm, G. Gershwin
9. RODNA PESSEN CHOIR (masculí)
 (BURGAS - BULGÀRIA)
 Director: Stojan Kralev
Daphino vinno, D. Christov
What a Beautiful girl mother, I. Manolov
10. UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES MADRIGAL
 SINGERS (QUEZON - FILIPINES)
 Directora: Andrea C. Veneración
Namayog Okun, maranaw folksong
Pokpok alimpako, maranaw folksong
11. CHOR POLIHYMNIA (POZNAN - POLÒNIA)
 Directora: Janusz Dzieciol
Matulu Moja, St. Wiechowicz
Concerto rustico, R. Twardowski
12. CORAL INSTITUTO PADRE MANJÓN
 (GRANADA - ESPANYA)
 Director: José Macario Funes Tovar
Zorongo, F. Vila
Con el vito, Massotti Littel
Dicen que dicen, José García Román
13. IUVENTUS PAEDAGOGICA
 (PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)
 Director: Jiri Kolar
Kravarky, Zdenek Lukas
Bodaj by vas vy mladenci, cançó popular eslovaca
14. CORAL DE LA FACULTAT DE BIOLOGIA
 (BARCELONA - CATALUNYA)
 Director: Enric Azuaga Corredor
Cançons de la cuina, B. Rövenstrunck
Cançó de beure, tradicional catalana
15. ANTWERPS KATHEDRAAL KOOR
 (ANTWERPEN - BÈLGICA)
 Director: Jan Schrooten
Compt al uyt zuyden en uyt oosten, Geer Van Turnhout
Hoc Corpus, Melchior Robledo



creix. ret.

llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la
 llà, i res-so-ni ai-re en-llà, l'a-le-gria i la pau, l'alegria i la

pau d'a-quest pe-re-gri - nar; d'a - quest pe- re-gri - nar.
 pau d'a-quest pe-re-gri - nar; pe - re - gri - nar.
 pau, i en - llà, pe - re - gri - nar.
 pau, i en - llà pe - re - gri - nar.

Lletra de la poetessa Maria Dolors Oliu i Carol
 Música del Mestre Angel Colomer i del Romero

HIMNE DEL FESTIVAL
 HIMNO DEL FESTIVAL
 FESTIVAL HYMN

Majestats

Oi - dà ! oi - dà ! que de Cen-to-ni-gròs es-tant, s'al-cin les
 Oi - dà ! oi - dà ! d'e - ci es - tant, s'al-cin
 Oi - dà ! oi - dà ! Oh, oi - dà ! a - ra, s'al-cin les

Oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! oi - dà ! amb les

retingut i marcat

veus s'a - ple-gui el cant, si - gui u - na llo - e i res-so-ni ai-rear-
 veus s'a - ple-gui el cant, que si - gui sem - pre; i res-so-ni ai-rear-
 veus s'a - ple-gui el cant, sem - pre; i res-so-ni ai-rear-

veus i el cant, sem - pre; i res-so-ni ai-rear-



-
16. ASOCIACIÓN CORAL OROITH ABESBATZA
(ORDIZIA - EUSKADI)
Directora: Amalia Ibáñez
Maite, Pablo Sorozábal
Xauli, Tomás Garbizu
17. ACADEMIC CHOIR BORIS KRAIGHER
(MARIBOR - IUGOSLÀVIA)
Director: Branko Novak
Nmau Cez Izaru, cançó popular
Svatouske Petrovic, R. Petrovic
18. HAAPANIEMEN NUORISOKUORO
(PIKKUKAARI - FINLÀNDIA)
Director: Pentti Mylly
Burro matti, cançó popular
On suuri sun rantas autius, cançó popular
19. CORAL POLIFÒNICA DE PUIG-REIG
(PUIG-REIG - CATALUNYA)
Director: Ramon Noguera
La sardana de les monges, Enric Morera
El pardal, Joan Casas
20. GRUPPO FOLKLORICO VAL D'AKRAGAS
(AGRIGENTO - ITÀLIA)
Director: Gerlando Casesa
Studente, Antonino Casesa
Cantu di carritteri, cançó popular
21. PRETORIA CHOIR AND FOLK DANCE
(CAPE-TOWN - ÀFRICA DEL SUD)
Director: M.S. Makgalemele
Isibaya esikhulu se Afrika, Mzilikazi
Morera takle, M.M. Moerane
22. TANITMA DERNEGI (ISTANBUL - TURQUIA)
Director: Mehmet Imren
Cançons tradicionals de Turquia
23. DETSKY PEVECKY SBOR RADOST PRAHA
(PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)
Director: Ing Restilav Haulicek
Myslivecke Pise, cançó popular
Tanag tanag, cançó popular
24. RODNA PESSEN CHOIR (femení)
(BURGAS - BULGÀRIA)
Director: Stojan Kralev
Mechmetijo, spassov, I. Manolov
O my lassie, Dobrit Christov
25. CORO ENARA (IRÚN - EUSKADI)
Directora: Maite Tife Iparraguirre
Argizagi Ederra, Ferenc Fargas
Neskatxena, Pablo Sorozábal

B. COMPETICIÓ NÚM. 5, GRUPS DE DANSES, DE 35 COMPONENTS MÀXIM

COMPETICIÓN NÚM. 5, GRUPOS DE DANZAS, DE 35 COMPONENTES MÁXIMO

COMPETITION NUM. 5, DANCE GROUPS, OF UP TO 35 MEMBERS

Dues danses tradicionals del folklore del país d'on procedeix el grup. Temps màxim: 5 minuts per a cada dansa.

Dos danzas tradicionales del folklore del país de donde procede el grupo. Tiempo máximo: 5 minutos para cada danza.

Two traditional folklore dances of the country of the participating group. Maximum time for each dance: 5 minutes.

Primer Premi: 50.000 Pta, Segon: 25.000 Pta, Tercer: 10.000 Pta.

Primer Premio: 50.000 Pta, Segundo: 25.000 Pta, Tercero: 10.000 Pta.

First Prize, 50.000 Pta, Second, 25.000 Pta, Third, 10.000 Pta.

Presentadora: Blanca Busquets

1. TANITMA DERNEGI (ISTANBUL - TURQUIA)
 Director: Mehmet Imren
Karadeniz, dansa popular
2. ALBORADA DE VERSALLES (AVILÉS - ASTÚRIES)
 Directora: María Amor Fanjul
Xiringüello de Naves
Muñeira
3. ESBART FOLKLÒRIC D'HORTA (BARCELONA - CATALUNYA)
 Director: Francesc Miralles
Dansa galana
Jota d'Ascó
4. HORA ASHKELON (JERUSALEM - ISRAEL)
 Director: Yosef Ben Israel
Debka, dansa popular
The shepherds, dansa popular
5. ALTSASUKO DANTZARI TALDEA (ALSASUA - NAVARRA)
 Director: Jesús M. Gárate
Ator, ator, popular
Peto Joxepe, popular
6. RANCHO FOLKLORICO AS SALINEIRAS DE LAVOS (LAVOS - PORTUGAL)
 Director: José Elisio Ferreira de Oliveira
Salineiras, popular
O peixe de nosso rio, popular
7. GRUPPO FOLKLORICO VAL D'AKRAGAS (AGRIGENTO - ITÀLIA)
 Director: Gerlando Casesa
A ballata di S. Calo, popular
U ballu da matroccola, popular

-
8. PRETORIA FOLK DANCE
(CAPE-TOWN - ÀFRICA DEL SUD)
- Director: M.S. Makgalemele
Inkoma ka baba, R. M. Mobeza
Siyawa Saba mawele-wele, S. Phakathi
9. ESBART MONTSENY (BARCELONA - CATALUNYA)
- Director: Joan González i Bagué
Galop de panderetes
Bolero de Torrent
10. DANZAS MAGISTERIO DE ALBACETE
(ALBACETE - ESPANYA)
- Director: Alberto Sainz Villar
Danza de pastores de Ossa de Montiel, popular
Seguidillas manchegas de Albacete, popular
11. ESBART DANSAIRE SANT ESTEVE
(BALSARENY - CATALUNYA)
- Director: Josep Sensada Selva
Ballet de Déu
Espunyolet
12. PRUSZKOWIACY FOLK DANCE GROUP
(PRUSZKOW - POLÒNIA)
- Director: Danuta Jaskiewicz
Oberek, Krakoviak
Goralskie, Mazur
13. RAD BEOGRAD (BEOGRAD - IUGOSLÀVIA)
- Director: Bratomir Lackovic
Dances from sumadija, (Sèrbia)
Sjednica, popular



ALTSASUKO DANTZARI TALDEA (ALSASUA - NAVARRA)

Director: Jesús M. Garate

Danses de Guipúscoa

CORAL DE LA FACULTAT DE BIOLOGIA

(BARCELONA - CATALUNYA)

Director: Enric Azuaga Corredor

Cantar del Alma, Frederic Mompou

CHOR POLIHYMNIA (POZNAN - POLÒNIA)

Director: Janusz Dzieciol

Vvoz mamò roz, Edmund Mackowiak

Na Glinianym wazoniku, Stanislaw Wiechowicz

DANZAS MAGISTERIO DE ALBACETE (ALBACETE - ESPANYA)

Director: Alberto Sainz Villar

Danza de pastores de Ossa de Montiel

HOD HASHARON CHOIR (HOD HASHARON - ISRAEL)

Director: Hana Shoshana

CHOR MULBERRY (NAKAGUN - JAPÓ)

Director: Taeko Kuwabara

Gergely Jaras, Zoltán Kodály

Mogamigawa funauto, cançó popular

Hotaru koi, cançó popular

PRETORIA CHOIR AND FOLK DANCE

(CAPE-TOWN - ÀFRICA DEL SUD)

Director: M.S. Makgalemele

Ngwana malonie bowa

Inkoma kababa emnyama



CUINES - BANYS - AIXETES - CERÀMICA

I TOTA MENA DE MATERIALS PER A LA

CONSTRUCCIÓ I DECORACIÓ

GRANOLLERS - VIC - MOLLET

COMPETICIONS-COMPETICIONES-COMPETITIONS

Diumenge-Domingo-Saturday • 23, juliol, 12 h. (12a.m.)

COMPETICIÓ NÚM. 2, CORS INFANTILS D'UN
MÀXIM DE 60 CANTAIRE

COMPETICIÓN NÚM. 2, COROS INFANTILES DE
HASTA 60 VOCES

COMPETITION NUM. 2, CHILDREN'S CHOIRS UP TO 60
VOICES

1) Dues obres obligades

Dos obras obligadas

Two obligatory works

a) *O Virgo splendens*, (Llibre Vermell del Monestir de Montserrat) (s. XIV)
Ed. Monestir de Montserrat. Barcelona.

b) *Na nasem sádku*, Petr Eben (Ed. Supraphon. Praga 1962)

2) Una obra original d'un compositor del país d'on procedeixi el cor. La durada
de l'obra no pot excedir els 5 minuts.

Una obra original de un compositor del país de donde proceda el coro.
Tiempo máximo de 5 minutos para esta obra.

An original work by a composer of the country of the participating choir.
Maximum time for this work, 5 minutes.

Primer Premi: 80.000 Pta, Segon: 40.000 Pta, Tercer: 20.000 Pta.

Primer Premio: 80.000 Pta, Segundo: 40.000 Pta, Tercero: 20.000 Pta.

First Prize, 80.000 Pta, Second, 40.000 Pta, Third, 20.000 Pta.

Presentadora: Montserrat Trepàt

1. LORDAGSSKOLEN (STRAVANGER - NORUEGA)

Director: Solveig Meling

Karlekens lov, Knut Nyotedt

2. KAROLINA CHILDREN CHOIR (VÁC - HONGRIA)

Director: Magdolna Bodvai

Tavaszi (Spirits), Béla Bartók

3. ANTWERPS KATHEDRAAL KOOR (ANTWERPEN - BÈLGICA)

Director: Jan Schrooten

Er was een maegdetje, Van Dyse

4. DETSKY PEVECKY SBOR RADOST PRAHA

(PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)

Director: Ing Restilav Haulicek

Hoj hura hoj, Otmar Macha

5. ZARAUTZ TXIKI ABESBATZA (ZARAUTZ - EUSKADI)

Director: Jaione Escu

Tirun tarun, Tomás Garbiza

6. COR VIVALDI CONSERVATORI DE VILA-SECA

(VILA-SECA I SALOU - CATALUNYA)

Directora: Charo García

El Noi de la Mare, tradicional catalana

CONCERT INTERNACIONAL INFANTIL CANÇONS I DANSES DEL MÓN

Diumenge-Domingo-Sunday • 23, juliol, 13 h. (1p.m.)

Presentadora: Rosa M^a Oliu

LORDAGSSKOLEN (STAVANGER - NORUEGA)

Director: Solveig Meling

ZARAUZ TXIKI ABESBATZA (ZARAUZ - EUSKADI)

Director: Jaione Escu

PRETORIA ADULT CHOIR AND FOLK DANCE

(CAPE-TOWN - ÀFRICA DEL SUD)

Director: M. S. Makgalemele

KAROLINA CHILDREN CHOIR (VÁC - HONGRIA)

Director: Magdolna Bodvai

COR VIVALDI CONSERVATORI DE VILA-SECA

(VILA-SECA - CATALUNYA)

Directora: Charo García

THE SINGING ANGELS (OHIO - E.U.A.)

Director: William C. Boehm

JOVE BALLET DE CATALUNYA

Directora: Pastora Martos



**PINTURES PER A LA INDÚSTRIA I LA DECORACIÓ
PAPERS PINTATS I RECOBRIMENTS**

Carretera de Puigcerdà, s/n. Tel. 886 33 88
Sant Antoni, 11-13. Tel. 886 18 15

08500 VIC (Barcelona)

CANÇONS I DANSES DEL MÓN
CONCERT INTERNACIONAL I CLAUSURA DEL FESTIVAL

Diumenge-Domingo-Sunday • 23, juliol, 18 h. (6p.m.)

Presentadors: Blanca Busquets i Joan Vives

KAMMERKORET CANTEMUS (STAVANGER - NORUEGA)

Director: Caspar W. Hennig

Remember not lord, our offences, H. Purcell

Dae ae so fagert, E. Alnaes

Bourrée, Bach

I can thell the world, J. Hairstrom

DETSKY PEVECKY SBOR RADOST PRAHA

(PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)

Director: Ing Restilav Haulicek

Ecce Maria, M. Praetorius

Ma huezde, B. Smetana

Metsa tellegramm, Udo Naisso

ACADEMIC CHOIR BORIS KRAIGHER (MARIBOR - IUGOSLÀVIA)

Director: Branko Novak

Make a joyful noise, H.W. Zimmermann

Opelo, St. Mokranjac

Svatske saljivke, R. Petrovic

ALBORADA DE VERSALLES (AVILÉS - ASTÚRIES)

Directora: María Amor Fanjul

Dances populars asturianes

HORA ASHKELON (JERUSALEM - ISRAEL)

Director: Yosef Ben Israel

Twilight

Debka

CORO ESTABLE MUNICIPAL DE MERLO (MERLO - ARGENTINA)

Director: Miguel Villagra

Arroz con leche, Carlos Guastavino

Los pájaros perdidos, César Isella - A.T. Gómez

La bamba, anònim mexicà

IUVENTUS PAEDAGOGICA (PRAGA - TXECOSLOVÀQUIA)

Director: Jiri Kolar

Vynaseni smrti, Buhoslav Martinu

Kravarky, Zdenek Lukas

Bodaj by vas, vy mladenci, Fungen Suchon

GRUPPO FOLKLORICO VAL D'AKRAGAS (AGRIGENTO - ITÀLIA)

Director: Gerlando Casesa

Dances d'Agrigento

PRUSZKOWIACY FOLK DANCE GROUP (PRUSZKOW - POLÒNIA)

Director: Danuta Jaskiewicz

Tance lowickie

ARAD CHOIR (ARAD - ISRAEL)

Director: Ury Perry
Halaila hu shirim
Ride the Charlot

CHOR MULBERRY (NAKAGUN - JAPÓ)

Director: Taeko Kuwabara
Fancy, Zoltán Kodály
Kariboshi kiriuta, cançó popular
Hotaru koi, cançó popular

**RANCHO FOLKLORICO AS SALINEIRAS DE LAVOS
(LAVOS - PORTUGAL)**

Director: José Elísio Ferreira de Oliveira
Vira batido en coluna
O mar

SANTO STEFANO IN RIVO MARIS (CASALBORDINO - ITÀLIA)

Director: Tito Molisany
Dieu, qu'il la fait bon regarder, C. Debussy
Ce mois de may, C. Jannequin
Gloria (Missa Brevis), G.P. Palestrina

**UNIVERSITY OF THE PHILIPPINES MADRIGAL SINGERS
(QUEZON - FILIPINES)**

Directora: Andrea C. Veneración
L'important c'est la rose, Gilbert Beaud
Ojos claros y serenos, Joan Brudieu
Pong pong guinapong, F. Obispo

RAD BEOGRAD (BEOGRAD - IUGOSLÀVIA)

Director: Bratomir Lackovic
Danses iugoslaves

CHOR POLIHYMNIA (POZNAN - POLÒNIA)

Director: Janusz Dzieciol
Soon ah will be done, William L. Dawson
Bystro woda, Edward Bury

RODNA PESSEN CHOIR (BURGAS - BULGÀRIA)

Director: Stojan Kralev
O my lassie, Dobri Chirispw
Fishermen's toast, Georgi Dimitrov
Ahleluia, G. F. Händel

CLAUSURA DEL FESTIVAL
CLAUSURA DEL FESTIVAL
ENDING OF FESTIVAL

HIMNE DEL FESTIVAL
HIMNO DEL FESTIVAL
FESTIVAL HYMN

RELACIÓ DE GRUPS QUE HAN PARTICIPAT AL FESTIVAL

- ALEMANYA.** Jugendchor Ostallgäu (Marktobersdorf), Weender Singkreis (Weende-Göttingen).
- ÀFRICA DEL SUD.** Drakensberg Boy's Choir School (Loskop).
- ANDALUSIA.** Coral Virgen del Mar (Almería), Coro Manuel de Falla (Granada), Coro Mixto Reina Isabel de Purullena (Purullena - Granada), Rocieros Flamencos (San Juan del Puerto).
- ANDORRA.** Esbart Dansaire del Comú d'Andorra la Vella (Andorra).
- ARGENTINA.** Coro Estable Municipal de Merlo (Merlo).
- ARMÈNIA.** Ensemble Araxe et Sassoun (Aragatz et Sassoun).
- ASTÚRIES.** Coros y danzas Jovellanos (Gijón), Asociación Folklórica Asturiana Los Collacios (Gijón), Coros y Danzas Teodoro Cuesta (Mieres), Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo).
- BÈLGICA.** Ensemble Fa-Mi-La (Berchem), Sint Cecilia (Spouwen), Schola Cantorum Cantate Domino (Aalst), Meijsekoor Cantemus (Tielen), Jeugd-koor Cantilene (Ekeren), Les Petits Chantres de Saint Michel (Brusselles).
- BRASIL.** Ars Nova, Coral Universidade Federal (Belo Horizonte - Minas Gerais), Coral Souza Marques (Rio Janeiro).
- BULGÀRIA.** Arpheus (Haskovo), Choir Morsky Zvutzi (Varna), Maiakovski (Sòfia), PDK Chimik (Dimitrovgrad), Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv).
- CANÀRIES.** Coral Universitària de La Laguna (La Laguna).
- CASTILLA-LEÓN.** Coral Polifónica Castilla (Burgos), Coro del Conservatorio de Cuenca (Cuenca).
- CASTILLA-LA MANCHA.** Grupo Folklórico Herencia (Ciudad Real), Coro del Conservatorio de la Diputación de Cuenca (Cuenca).
- COLÒMBIA.** Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá).
- COSTA RICA.** Coro de la Universidad de Costa Rica (Costa Rica).
- DINAMARCA.** University Choir Little Muko (Copenhaguen), Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus), Hillerød Pige Kor (Hillerød), Choir Alterna (Roskilde).
- EQUADOR.** Ayllu Quechua.
- EUSKADI.** Masa Coral San Inazio (Bilbao), Kresala Auskadi Euskal Dantza Taldea (Donostia), Torkizuna Abesbatza (Ondárroa), Korubo Ama Birjinnaren Eskola (Donostia), Coro Pozkario (Ondárroa - Biscaia), Coro Abesti Alai (Durango), Kemen Dantza Taldea (Irún), Mungiaiko Alkartasuna Dantza Taldea, Coral Oroith Txiki (Ordizia), Landatxo Eresiak (Vitória).
- EXTREMADURA.** Coros y danzas La Jara (Badajoz).
- FILIPINES.** Ateneo de Manila, Col. Glee Club (Manila).
- FINLÀNDIA.** Choir Philomela (Hèlsinki), Jyväskyläen Studiokuoro (Jyväskylä), Hyvinkään Kansantanssijat (Hyvinkää), Juväskylän Työväen Naisviomistelijat Ry (Jyskä), Rompotesrinki (Vantaa).
- FRANÇA.** Treteau et Terroir (Nantes), Ensemble Vocal de l'Ecole Normale Supérieure (París), Groupe Folklorique Kunkelstüb (Guebreschwih), Les Gui-Yant-Neux (Villapourçon), Cercle Celtique Ar-Rouedou-Glas (Concarneau), Ensemble Traditionnel de Haute Alsace (Sausheim), Ensemble Polyphonique de Nice (Niça).
- GALÍCIA.** Coral Polifónica de Villanueva de Arosa (Villanueva de Arosa), Coral Polifónica A'Marosa (Canido, Vigo).

-
- GRÈCIA.** Voliotiki Choridia (Volos), Children's Choir of Saint Athenasios (Larisa).
- GRAN BRETANYA.** Cwmbach Male Choir (Cwmbach Aberdare).
- HOLANDA.** Die Pierewaaiers (Nijmegen).
- HONG-KONG.** The Hong-Kong Children's Choir (Kowloon), Hong-Kong Schools Chienese Dance Team (Kowloon).
- HONGRIA.** Cor Infantil Enek Zenei (Székesfehérvár), Monteverdi Choir (Debrecen), Vikar Béla Choir (Kaposvár).
- ISLÀNDIA.** Barnakor Akranes (Akranes).
- ISRAEL.** Eilat Dance Company (Eilat), Dance Group Horaesreh (Tel Aviv).
- ITÀLIA.** Gruppo Folkoristico Città di Agrigento, Vox Julia (Ronchi dei Legionari), Gruppo Folk. Città di Castrovillari (Castrovillari), Coro S. Inazio (Gorizia), La Polifonica Friulana J. Tomadini (S. Vito al Tagliamento), Gruppo Folkloristico Pavullese (Pavullo), Gruppo Folkloristico Belvedere (Sicilia), Coro Polifonico Città de Tolentino (Tolentino).
- IUGOSLÀVIA.** Youth Choir Dr. Vojislav Vuckovic (Nis), Zkud Vaso Miskin Crni (Sarajevo), Rkud Unis (Vogosca - Sarajevo), Kud Sloka (Djenovic), Kud Rad (Belgrad), Kud Karol Pahor (Piran), Folklorna Skupina Sava Kranj (Kranj), Sirmium Cantorum (Sremska Mitrovica), Jeka Primorja (Belgrad), Aprilke (Sarajevo).
- JAPÓ.** Tokushima bunri Daigaku Women's Choir (Tokushima).
- MADRID.** Coral del Encina (Madrid), El Candil Asociación Universitaria de Danza (Madrid).
- MÚRCIA.** Coral Kodály (Molina de Segura - Murcia), Coro de Niños Academia Zoltán Kodály (Molina de Segura - Murcia), Coros y danzas la Zefia (Aljucer).
- NAVARRA.** Coro Niños Cantores de Navarra (Pamplona), Grupo de Danzas Muthiko Alaiak (Pamplona).
- NORUEGA.** Stavanger Domkirkes Ungdomskantori (Stavanger).
- POLÒNIA.** Akademicki Chor Uniw. Gdanskiego (Gdansk), The University Choir, Catholic University of Lublin (Lublin), Chór Zenski Akademii ekonomicznej (Poznan), Song and Dance ensemble Lany (Poznan), Chor Akademicki Szkoli Pedagogicznej (Zielona Gora), Chor Zenski P. Liceum Muzycznego (Lodz), The Medical Academy Mixed Choir (Poznan), Gdansk Technical University Choir (Gdansk), The Song and Dance Ensemble of Gdansk University of Jantar (Gdansk), Pomeranian Medical Academy Choir (Szczecin).
- PORTUGAL.** Coro Universitario (Lisboa), Rancho Folklorico de Santa Cecilia (Ponta Delgada - Açores), Coro de Camara Sintagma Musicum (Lisboa), Grupo Folklorico de Cantares e Bailhados da Relva (Açores), Coral de letras da Universidad do Porto (Porto).
- ROMANIA.** Minisong (Bucarest), Viva la Musica (Cluj, Napoca).
- SUÈCIA.** Sollentua Folkdansgille (Sollentuna), Uppsala Cathedral Choir (Uppsala), Choir Treklängen (Linköbing), Akademiska Kolkdanslaget (Estocolm), Korallerna Lund Chamber Choir (Lund), Promusica Chamber Choir (Goteborg).
- SUÏSSA.** La Chanson Neuchâteloise (Neuchâtel), La Chanson du Pays de Neuchâtel (Neuchâtel), Belchantochor Balwill (Balwill), Société du Costume Neuchatelois (Chaux de Fonds).

TURQUIA. Folk-Tur (Istanbul), Anatolian Folklore Foundation (Izmir) - Namik Kemal Ilokulu (Izmir), Folk Group Tekel C.F. (Izmir), Hamoy Turkish Folkdance and folkmusic group (Bursa), Kiliç Kalkan sword dance group (Bursa).

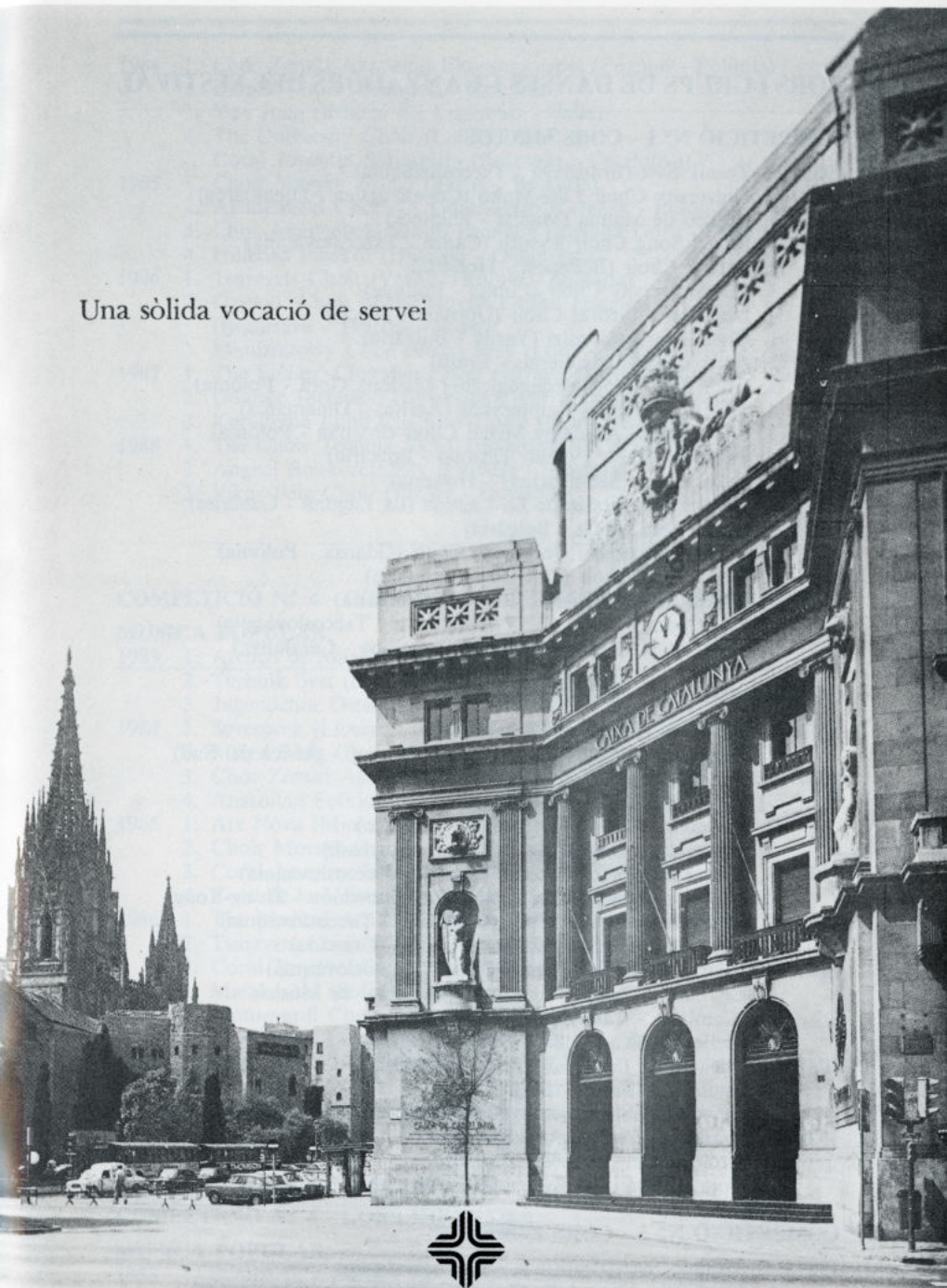
TXECOSLOVÀQUIA. Technik Svt. Bratislava (Bratislava), Mixed Song Choir Kysuca (Cadca), Severáček (Liberec), Sumpersky Detsky Sbor (Sumpperk), Bratislavsky Detsky Sbor (Bratislava), Ozvena Choir of the Slovak Ladies Teachers (Bratislava), Presovsky Detsky Zbor (Presov), Zerotin Song and Dance Ensemble (Strážnice), The Ladies Chamber Choir Ostrava (Ostrava), Choir Technik SVST (Bratislava), Bratislavsky Detsky Zbor (Bratislava), Vsacan (Vsetín), Youth Choir Echo (Bratislava).

VALÈNCIA. Coral Vicentina, Cor Sant Yago Collegi Major (València), Orfeón Infantil del Instituto Musical de Aldaya (Aldaya).

VENEÇUELA. Grupo Polifónico Rafael Suárez (Caracas), Danza L.U.Z. Universidad de Zulia (Maracaibo).

CATALUNYA. Cor Aheuiua (Tarragona), Esbart Santa Tecla (Tarragona), Esbart Albada (Tàrraga), Coral Elisard Sala (L'Hospitalet), Coral Joventut Sardanista (Puig-reig), Coral Verge Bruna (Barcelona), Orfeó Badaloní, Grup de Danses Albada, Sant Jordi (Badalona), Grup Ribeba, Asoc. Cultural Riebpua (Barcelona), Esbart Terrassa, Esbart Dansaire de Tona, Bastoners de Vilafranca, Esbart Joventut Nostra (Barcelona), Esbart Folkloric d'Horta (Barcelona), Esbart Sant Jordi (Barcelona), Ball de Bastons (Vilanova), Ball de Gitanes (Vilanova), Castellars i Grallers de Terrassa (Terrassa), Falcons de Vilafranca (Vilafranca), Esbart Lluís Millet (Barcelona), Coral Ariadna (La Garriga), Bastoners i Bastoneres de Masquefa (Masquefa), Esbart la Cèrvola (Sant Martí de Tous), Esbart Rocasagna (Gelida), Bastoners de Sant Bartomeu del Grau, Esbart de l'Orfeó de Cantonigròs, Coral del Conservatori de Badalona, Coral el Reguitzell (Barcelona), Cora! Sant Cugat, Orfeó Santa Tecla (Barcelona), Esbart Ciutat Comtal (Barcelona), Esbart Dansaire de l'Orfeó de Sants (Barcelona), Esbart Infantil de Tardell, Esbart Infantil Sant Marçal (Cerdanyola), Cor Santa Cecília de l'Escola Municipal de Música (Cambrils-Tarragona), Coral Infantil Cantaires del Cadí (Barcelona), Coral Juvenil Xalest (Igualada) - Coral Joventut Sardanista (Puig-reig), Coral Sant Vicenç (Mollet del Vallès), Coral Esplai (Roda de Ter), Grup Vocal Ricercare (Barcelona), Esbart Gaudi (Barcelona), Nous Bastoners de Gelida (Gelida), Esbart la Lira (Montornés del Vallès), Agrupació Folklorica Igualadina (Igualada), Cor Gaude Mate (Barcelona), Cor d'Infants del Vendrell (El Vendrell), Coral Sant Cugat del Vallès (Sant Cugat), Esbart Dansaire Vicentí (Sant Vicenç dels Horts), Jove Ballet de Catalunya (Sant Cugat del Vallès), Coral de Música de la Capella Francesa (Barcelona), Coral de la Facultat de Biologia (Barcelona), Associació Coral la Barcarola (Barcelona), Esbart Montseny (Barcelona), Esbart Rocasagna (Gelida), Coral Sant Vicenç (Mollet del Vallès), Coral Infantil els Estornells (Sant Guim).

Una sòlida vocació de servei



CAIXA DE CATALUNYA

Plaça Antoni Maura, 6 - Barcelona

CORS I GRUPS DE DANSES GUANYADORS DEL FESTIVAL

COMPETICIÓ Nº 1 - CORS MIXTOS

- 1983 1. Teknik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. University Choir Lille-Muko (Copenhaguen - Dinamarca)
3. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
- 1984 1. Mixed Song Choir Kysuca (Cadca - Txecoslovàquia)
2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
3. The University Choir (Lublin - Polònia)
4. Uppsala Cathedral Choir (Uppsala - Suècia)
- 1985 1. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
2. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
3. Chor Ak, Szkoły Pedagogicznej (Zielona Gora - Polònia)
4. Musikstuderendes Kammerkor (Aarhus - Dinamarca)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
2. Erkel Choir (Szombathely - Hongria)
3. Coral Universitaria de La Laguna (La Laguna - Canàries)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
3. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
- 1988 1. Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
2. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
3. Coral de la Capella Francesa (Barcelona - Catalunya)
-

COMPETICIÓ Nº 2 - CORS INFANTILS

- 1983 Minisong (Bucarest - Romania)
Drakensberg Boy's Choir School (Loskop - Àfrica del Sud)
- 1984 1. Sercerécek (Liberec - Txecoslovàquia)
Orpheus (Haskovo - Bulgària)
2. Barnakór Akraness (Akraness - Islàndia)
3. Etorkizuna Abesbatza (Ondárroa - Euskadi)
- 1985 1. Šumperský Detský Sbor (Šumperk - Txecoslovàquia)
2. The Hong Kong Children's Choir (Knowloon - Hong-Kong)
3. Bratislavský Detský Sbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
4. Coro mixto Reina Isabel (Purullena - Granada)
- 1986 1. Presovský Detský Zbor (Presov - Txecoslovàquia)
2. Cor Santa Cecília de l'Escola Municipal de Música
(Cambrils - Catalunya)
3. Meijeskoor Cantemus (Tielen - Bèlgica)
- 1987 1. Enek Zenei (Szekefesmervar - Hongria)
2. Cantemus (Tielen - Bèlgica)
3. Orfeón Infantil del Instituto Musical de Aldaya (Aldaya - València)
- 1988 1. Bratislava Detský Zbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
2. Oroith Txiki (Ordizia - Euskadi)
3. Coral Infantil Els Estornells (Sant Guim - Catalunya)
-

COMPETICIÓ Nº 3 - CORS FEMENINS

- 1983 1. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
University Choir Lille-Muko (Copenhaguen - Dinamarca)
2. Jugendchor Ostallgäu (Marktberdorf - Alemanya)
3. Akademicki Chór U. Cdanskiego (Gdansk - Polònia)
Coral Joventut Sardanista (Puig-reig - Catalunya)

-
- 1984 1. Chór Zenski Akademii Ekonomicznej (Poznan - Polònia)
 2. Bartók Choir (Budapest - Hongria)
 3. Vox Julia (Ronchi dei Legionari - Itàlia)
 4. The University Choir (Lublin - Polònia)
 Coral Joventut Sardanista (Puig-reig - Catalunya)
- 1985 1. Choir Marsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
 2. Akademicki Chor. U. Gdanskiego (Gdansk - Polònia)
 3. Chor Akademicki Szkoli Pedagog (Zielona Gora - Polònia)
 4. Hillerød Pigekor (Hillerød - Dinamarca)
- 1986 1. Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
 2. Ozvena, Choir of the Slovak Ladies Teachers
 (Bratislava - Txecoslovàquia)
 3. Młodzieżowy Chor Zenski Przy (Lodz - Polònia)
- 1987 1. The Ladies' Chamber Choir Ostrava (Txecoslovàquia)
 2. Gdansk Technical University Choir (Gdansk - Polònia)
 3. Korallerna Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
 2. Anghel Boukoreshtliev (Plovdiv - Bulgària)
 3. Vikar Bela Choir (Ziszöv - Hongria)
-

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS MIXTOS, MASCULINS O FEMENINS

MÚSICA POPULAR

- 1983 1. Ateneo de Manila (Manila - Filipines)
 2. Technik Svst (Bratislava - Txecoslovàquia)
 3. Jugendchor Ostallgäu (Marktberdorf - Alemanya)
- 1984 1. Severáček (Liberec - Txecoslovàquia)
 2. Mixed Song Choir Kysuca (Cadca - Txecoslovàquia)
 3. Chór Zenski Akademii Ekonomiznej (Poznan - Polònia)
 4. Anatolian Folklore Foundation (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Ars Nova (Minas Gerais - Brasil)
 2. Choir Morsky Zvutzi (Varna - Bulgària)
 3. Coral Joventut Sardanista (Puig-reig - Catalunya)
 4. Coro de la Universidad de los Andes (Bogotá - Colòmbia)
- 1986 1. The Medical Academy Mixed Choir (Poznan - Polònia)
 2. Tsarevets Choir (Veliko Tirnovo - Bulgària)
 3. Coral Joventut Sardanista (Puig-reig - Catalunya)
- 1987 1. Maiakovski (Sòfia - Bulgària)
 2. Monteverdi Choir (Debrecen - Hongria)
 3. Korallerna, Lund Chamber Choir (Lund - Suècia)
- 1988 1. Vikar Bela Choir (Ziszöv - Hongria)
 2. Promusic Chamber Choir (Goteburg - Suècia)
 3. The Choir Technik SVST (Bratislava - Txecoslovàquia)
-

COMPETICIÓ Nº 4 - CORS INFANTILS

MÚSICA POPULAR

- 1985 1. Šumpersk'y Detsk'y Zbor (Šumperk - Txecoslovàquia)
 The Hong Kong Children's Choir (Kowloon - Hong-Kong)
 2. Bratislavsk'y Detsk'y Zbor (Bratislava - Txecoslovàquia)
 3. Namik Kemal İlkokulu A.F.F. (Izmir - Turquia)

COMPETICIÓ Nº 5 - GRUPS DE DANSES

- 1983 1. Coros y Danzas Jovellanos (Gijón - Astúries)
2. Gruppo Santu Predu (Nuoro - Sardenya)
3. Esbart Folkloric d'Horta (Barcelona - Catalunya)
- 1984 1. Koruko Ama Birjinaren Eskola (Donostia - Euskadi)
2. Rancho Folklorico Santa Cecilia (Açores - Portugal)
3. Rkud Unis (Vogoscá-Sarajevo - Iugoslàvia)
4. Namik Kemal Ilkokulu (Izmir - Turquia)
- 1985 1. Kud Sloga (Djenovic - Iugoslàvia)
2. Folk Tur (Istanbul - Turquia)
3. Tekel Cigarette Factory (Izmir - Turquia)
4. Ensemble Araxe et Sassoun (Armènia)
- 1986 1. Muthiko Alaiak (Pamplona - Navarra)
2. Folklorna Skupina Kud Karol Pahor (Piran - Iugoslàvia)
3. Zerotin (Straznice - Txecoslovàquia)
- 1987 1. Grup Folkloric Eivissa (Eivissa - Balears)
2. Kemen Dantza Taldea (Irún - Euskadi)
3. Esbart Dansaire Vicentí (Sant Vicenç dels Horts - Catalunya)
- 1988 1. Vsacan (Vsetin - Txecoslovàquia)
2. Laurel Ciudad de Oviedo (Oviedo - Astúries)
3. Grupo Folkloristico Belvedere (Sicília - Itàlia)
-

OBRES OBLIGATÒRIES DE 1983 A 1988

CORS MIXTOS

- 1983 a) «Fantasiant Amor» (Joan Brudieu)
b) «Ay, linda amiga» (Anònim s. XVI)
- 1984 a) «Help us, O Lord» (Aaron Copland)
b) «Rata Pinyada» (Manuel Oltra)
- 1985 a) «Le Chant du Rossignol» (Clément Jannequin)
b) «Nocturn per una illa» (Salvador Brotons Soler)
- 1986 a) «O Crux ave spes unica» (Ferran Sors)
b) Kotek - «Das Kätzchen» (Andrzej Koszewski)
- 1987 a) «Les setmanes de Daniel» (Gregori Estrada, s. XX)
b) «Liszt Ferenchez» (Zoltán Kodály, 1882-1967)
- 1988 a) «Ave Maria» (Anton Bruckner, 1824-1896)
b) «Nit de Nadal» (Cristòfor Taltabull 1888 - 1964)
-

CORS INFANTILS

- 1984 a) «Ne Menj El!» (Béla Bartók)
b) «Kikkehíhi» (Johann Hermann Schein)
- 1985 a) «Núvol d'or» (Rimsky-Korsakov)
b) «Leány mézo» (Béla Bartók)
- 1986 a) «Fie nay, prithe, John-Under this stone»
(Henry Purcell)
b) «Le Rhin suisse» (Stunz)
- 1987 a) «Agnus Dei» (Arwell Hughes, s. XX)
b) «Wanderschaft - Marxa dels moliners»
(Karl Friedr. Zöllner, 1800-1860)
- 1988 a) «I feel Pretty» (de «West Side Story») (Leonard Bernstein, s. XX)
b) «Alleluia dels ocells» (Àngel Colomer, s. XX)

CORS FEMENINS

- 1983 a) «Plany» (Francesc de P. Bové)
b) «Cantiga» (Alfons el Savi)
- 1984 a) «Like Barley Bending» (Mildred Lund Tyson)
b) «Salve Regina» (Harald Heilmann)
- 1985 a) «Sound the Trumpet» (Henry Purcell)
b) «Abendang Im Lenz» (Max Reger)
- 1986 a) «Der Bräutigam» (Johannes Brahms)
b) «Morana, Morana!» (Bohuslav Martinu)
- 1987 a) «No mireu la morenor» (Ireneu Segarra, s. XX)
b) «Hebe Deine Augen Auf - Alça els ulls»
(Núm. 28 de l'oratori «Elias», de F. Mendelssohn Bartholdy,
1809-1847)
- 1988 a) «Surrexit Christus» (F. Mendelssohn Bartholdy, 1809-1847)
b) «Ave Maria» (Jozsef Karai, s. XX)

CATALUNYA MÚSICA

CANAL DE MÚSICA CLÀSSICA

I CONTEMPORÀNIA DE





RECULLS DE PREMSA

... Aquesta edició del Festival, on participen vint representacions, s'ha distingit, en relació als anys anteriors, per la bona organització i per l'alt nivell dels participants. Sorprenia escoltar *El Noi de la Mare*, *El rossinyol* o *El Cant dels Ocells* interpretats per grups hongaresos en un català extraordinàriament correcte, i la coral de la Universitat de Porto (Portugal) va sorprendre amb uns *Segadors* de perfecta dicció. Vint països i un moviment d'unes sis mil persones són xifres per afirmar que Cantonigròs és un campus musical de qualitat.

«DIARI DE BARCELONA»
26-7-1988

Cantonigròs: un Festival mundial en ascens. El Festival, que és mantingut per l'esforç mancomunat d'una trentena llarga de pobles de la comarca d'Osona, és avui dia ja una manifestació artística de primer ordre i que difon, d'altra banda, la música i la cultura catalana.

«AVUI»
28-7-1988

El Festival de Cantonigròs ha pasado de ser una «simpática iniciativa» a convertirse en una realidad impresionante (...) Causa impresión el súbito trasplante de centenares y centenares de personas de todas las edades, aspectos y países, instalados en plena naturaleza (...) El VI Festival de Cantonigròs ha llegado, pues, a una madurez considerable, y su presencia en los alrededores del Montseny ha dado lugar al nacimiento de una colaboración entre una treintena de pueblos.

«LA VANGUARDIA»
27-7-1988

Dentro del inmenso movimiento que representa cada año cuatro días del mes de julio, todos los puntos están cubiertos y cada uno está en el lugar adecuado.

«MONSALVAT»
Juny-1988



CATALUNYA

Aquestes pàgines informatives són a cura i per compte d'Òmnium Cultural. Extractes de la publicació *Catalunya 82* dels Departaments de Cultura i de Comerç i Turisme, així com de la Direcció General d'Esports de la Generalitat de Catalunya.

Textos d'Oriol Vergés.

CATALUNYA ÉS...

Catalunya és un país molt antic i molt nou que sempre ha tingut un afany de renovació econòmica i cultural. Dels temps passats, en són testimoni les restes gregues, els monuments romans, els castells i monestirs que embelleixen les rutes catalanes i les catedrals que ornem les ciutats.

Els camps de conreu alternen els tradicionals cultius de blat, vinya i olivera amb les modernes especialitats: les flors i les fruites d'horta. I com que l'economia agrícola no està renyida amb el bon paladar, els vins i els caves catalans són de la millor qualitat i apreciats internacionalment.

Catalunya ha estat sempre capdavantera en la industrialització. Així trobem les renovades fàbriques de teixits, instal·lades fa més de dos-cents anys, al costat de la indústria de l'automòbil, de la petroquímica, de l'electrònica i de la mecànica de precisió.

Catalunya és una comunitat autònoma dins d'Espanya amb una institució pròpia de govern, la Generalitat, que, amb més de sis-cents anys d'existència, ha sofert diverses transformacions per adaptar-se al pas del temps.

LA LLENGUA ÉS EL CATALÀ

El català és la llengua pròpia de Catalunya i és oficial, com també ho és el castellà. En català, i fruit de la voluntat de recuperació, s'editen llibres de caràcter literari i científic, es programen emissions de ràdio i televisió i es produeixen films. El teatre en català ha estat sempre important i ha tingut i té una gran audiència popular.

El català és una llengua viva que sentireu al carrer, en la relació familiar i comercial, en els centres escolars i universitaris i el món esportiu.

En català s'expressaven els antics reis —en cròniques i documents—, els comerciants que navegaren pel Mediterrani i els literats. Avui molts escriptors han estat traduïts a gran nombre de llengües cultes. El català es parla, a més de Catalunya, a Andorra, al Rosselló, dintre de l'Estat francès, a la ciutat de l'Alguer, a l'illa de Sardenya, al País Valencià i a les Illes Balears.

EL PAISATGE ÉS VARIAT I EL CLIMA ÉS SUAU

Catalunya es caracteritza per la diversitat dels paisatges, des de les altes muntanyes dels Pirineus, amb llurs estacions d'esquí, a les costes rocalloses que amaguen petites cales, o bé les llargues i assolellades platges.

Hi predomina un clima benigne per la influència suavitzadora del mar Mediterrani, i la vegetació ens mostra des dels avets muntanyencs als boscos de pins que alegren els ondulats turons.

Les flors somriuen, a la primavera i a l'estiu, en els paisatges que els catalans han anat modificant amb llur esforç continuat.

Avui encara es poden veure els típics pobles mariners, les viles agrícoles i les masies —tradicionals cases per a l'explotació agrària— símbol d'un passat i penyora d'un futur que els catalans no volen perdre.

Una variada gastronomia, uns vins de qualitat i unes festes populars obertes a tothom, fan de Catalunya un país ideal per passar-hi unes vacances inoblidables.

L'ART I LA CIÈNCIA CATALANES SÓN UNIVERSALS

Els museus catalans són plens d'escultures, pintures i peces d'orfebreria de temps passats, obres d'incalculable valor; també de ceràmiques i altres obres artesanals, que es mantenen vives en la tradició i els gust dels catalans.

Entre els catalans universals sobresurten Antoni Gaudí, Picasso (que inicià la seva carrera a Catalunya i llegà bona part de la seva obra a Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí i Antoni Tàpies, el violoncel·lista Pau Casals, les cantants d'òpera Montserrat Caballé i Victoria de los Àngeles i el clown Charlie Rivel, entre d'altres.

En el terreny de les ciències cal destacar el traumatòleg Josep Trueta, l'oftalmòleg Joaquim Barraquer, l'uròleg Antoni Puigvert, els bioquímics Francesc Duran i Reynals i Joan Oró, l'arquitecte Josep Lluís Sert i l'enginyer Carles Buigas, el mag de la llum i els jocs d'aigua.

Les noves generacions d'artistes i científics permeten augurar una continuïtat en aquests camps.

CATALUÑA

CATALUÑA ES...

Cataluña es un país muy antiguo y muy nuevo, con un constante afán de renovación económica y cultural. Testimonio del tiempo pasado son los restos griegos, los monumentos romanos, los bellos castillos y monasterios que jalonan las rutas catalanas y las catedrales que adornan sus ciudades.

Los campos alternan los tradicionales cultivos de trigo, viña y olivos con las modernas especialidades: las flores y frutos de la huerta. Y como la buena economía no está reñida con el buen paladar, los vinos y los cavas catalanes son de la mejor calidad y apreciados internacionalmente.

Cataluña ha sido siempre adelantada en la industrialización. Junto a las renovadas fábricas textiles, instaladas hace más de doscientos años, encontramos hoy la industria del automóvil, de la petroquímica, de la electrónica y de la mecánica de precisión.

Cataluña es una comunidad autónoma dentro de España, con una institución propia de gobierno, la Generalitat, que, con más de seiscientos años de existencia, ha sufrido diversas transformaciones para adaptarse al paso de los tiempos.

EL IDIOMA ES EL CATALÁN

El catalán es el idioma propio de Cataluña y es oficial, como lo es el castellano. En catalán, y fruto de la voluntad de recuperación, se editan libros de carácter literario y científico, se emiten programas de radio y televisión y se producen films. El teatro en catalán ha sido siempre importante y goza de gran audiencia popular.

El catalán es una lengua viva que se utiliza en la calle, en las relaciones familiares y comerciales, en los centros escolares y universitarios y en el mundo deportivo.

En catalán se expresaban los antiguos reyes en crónicas y documentos, los comerciantes que navegaban por el Mediterráneo y los literatos. Hoy, muchos escritores han sido traducidos a gran número de lenguas cultas.

El catalán se habla, además de en Cataluña, en Andorra, en el Rosellón dentro de Francia, en la ciudad de Alguer en la isla de Cerdeña, en el País Valenciano y en las Islas Baleares.

EL PAISAJE ES VARIADO Y EL CLIMA ES SUAVE

Cataluña se caracteriza por la diversidad de paisajes; desde las altas montañas de los Pirineos, con sus estaciones de esquí, a las costas rocosas con pequeñas calas escondidas o a las largas y soleadas playas.

Predomina un clima benigno, gracias a la influencia suavizadora del mar Mediterráneo, y la vegetación nos brinda desde los abetos de alta montaña a los bosques de pinos que cubren las onduladas colinas.

Las flores alegran, en primavera y verano, los paisajes que los catalanes han ido trabajando con su continuado esfuerzo.

Aún hoy pueden verse los típicos pueblos marineros, las villas agrícolas y las masías —tradicionales casas de explotación agraria—, símbolo de un pasado y garantía de un futuro que Cataluña no quiere perder.

Una variada gastronomía, unos vinos de calidad y unas fiestas populares abiertas a todos, hacen de Catalunya un país ideal para pasar unas vacaciones inolvidables.

EL ARTE Y LA CIENCIA CATALANES SON UNIVERSALES

Los museos de Cataluña están llenos de esculturas, pinturas y piezas de orfebrería de tiempos pasados, obras de incalculable valor, también de cerámicas y otros objetos artesanales, que se mantienen vivos en la tradición y el gusto de los catalanes.

Entre los catalanes universales sobresalen Antoni Gaudí, Picasso —que inició su carrera en Cataluña y legó buena parte de su obra a Barcelona—, Joan Miró, Salvador Dalí y Antoni Tàpies, el violoncelista Pau Casals, las cantantes de ópera Montserrat Caballé y Victoria de los Ángeles, el «clown» Charlie Rivel, entre otros.

En el campo de las ciencias hay que mencionar al traumatólogo Josep Trueta, al oftalmólogo Joaquim Barraquer, al urólogo Antoni Puigvert, a los bioquímicos Francesc Duran i Reynals y Joan Oró, al arquitecto Josep Lluís Sert y al ingeniero Carles Buigas, mago de la luz y de los juegos de agua.

Las nuevas generaciones de artistas y científicos permiten augurar una continuidad en estos campos.

CATALONIA

CATALONIA IS...

Catalonia is a country that is both very ancient and very young, a country that has always shown itself eager for economic and cultural renewal. The signs of a glorious past are many: the remains of Greek and Roman monuments, the handsome castles and monasteries towering above the road, the cities with their fine cathedrals.

In the countryside the traditional wheat-field, vineyards and olive groves alternate recently introduced crops like flowers and fruit. And since a flourishing agricultural economy is by no means incompatible with the pleasures of the palate, Catalan still and sparkling wines are known for their outstanding quality the world over.

Catalonia has always been at the forefront of industrial progress. Thus, today, modern automobile, petro-chemical, electronics and precision tool industries stand side by side with textile mills built two hundred years ago and recently renovated.

Catalonia is a self-governing community within Spain, with its own six-hundred-year-old institution of government, the Generalitat, which has undergone various changes to bring it into step with modern times.

THE LANGUAGE IS CATALAN

Catalan, together with Castilian (or «Spanish»), is the official language of Catalonia. Many achievements point to the recovery for which of Catalans are striving. Each year numerous works of literature and science are published in Catalan; films, as well as radio and television programmes, are also produced in Catalan, while at the theatre plays in Catalan have always attracted large popular audiences.

The Catalan language is very much alive. You will hear it spoken in the street, in friendly conversations and in business, in schools and universities, as well as in the world of sport. In bygone days the kings used Catalan in their chronicles and documents, as did the owners of the merchant fleets that sailed the Mediterranean, and distinguished men of letters. A great number of contemporary writers have been translated into numerous major languages.

Catalan is spoken, not only in Catalonia, but around Valencia, in the Balearic Islands, in the Roussillon (France), in the Principality of Andorra and in the Sardinian town of l'Alguer.

VARIED SCENERY, A WARM CLIMATE

Catalonia is renowned for its varied scenery, which ranges from the lofty Pyrenean mountains that overhang the ski resorts, to the rocky coast with its charming coves and long sunny beaches.

With the Mediterranean never far away, the climate is mostly warm. Firs adorn the mountain peaks, while the rolling sunlit hills of the coast are covered with pinegroves. In spring and summer the countryside that has been moulded by the toil of generations of Catalans is studded with flowers.

The picturesque fishing villages, the agricultural towns and the «masies» — traditional homes of the peasantry — still stand today as symbols of the Catalans' past prosperity and their future determination.

A varied cuisine, top-quality wines and popular festivals where all are welcome, makes Catalonia an ideal place for an unforgettable holiday.

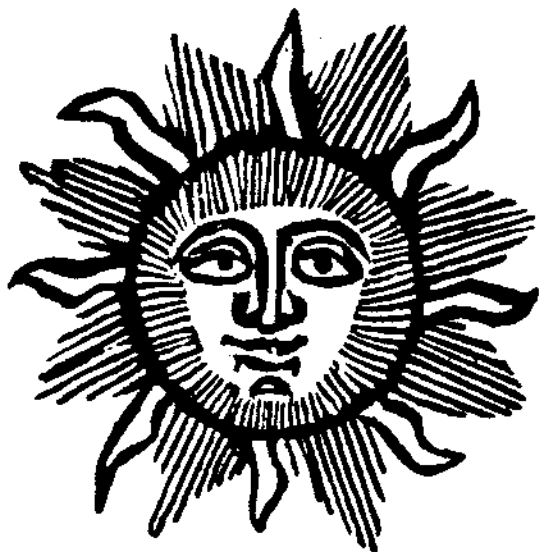
CATALAN ART AND SCIENCE ARE UNIVERSAL

The museums of Catalonia are filled with priceless treasures from the past — sculptures, paintings, gold and silver-ware — as well as pottery and other works of craftsmen that tell of a tradition that remains alive in the tastes of Catalans today.

Of the many Catalans who have achieved world-wide fame, the most outstanding are: Antoni Gaudí, Picasso (who began his career in Catalonia and left many of his works to Barcelona), Joan Miró, Salvador Dalí and Antoni Tàpies; the cellist Pau Casals, the opera singers Montserrat Caballé and Victòria de los Ángeles, and the clown Charlie Rivel.

The following have excelled in the field of science: the traumatologist Josep Trueta, the ophthalmologist Joaquim Barraquer, the urologist Antoni Puigvert, the biochemists Francesc Duran i Reynals and Joan Oró, the architect Josep Lluís Sert and the engineer Carles Buigas who made magic with the interplay of light and fountains.

The achievements of the present generations of Catalan artists and scientists are grounds for hoping that the future will be no less outstanding than the past.



Preu del programa: 200 ptes.
Precio del programa: 200 ptas.
Programme price 200: ptes.

AMB LA COL·LABORACIÓ DE



Caixa
Barcelona